

NUOVA **ANTOLOGIA** 
MILITARE
RIVISTA INTERDISCIPLINARE DELLA SOCIETÀ ITALIANA DI STORIA MILITARE

N. 3
2022

Fascicolo Speciale 1. Luglio 2022
Venetian-Ottoman Wars

EDITED BY STATHIS BIRTACHAS



Società Italiana di Storia Militare

Direttore scientifico Virgilio Ilari
Vicedirettore scientifico Giovanni Brizzi
Direttore responsabile Gregory Claude Alegi
Redazione Viviana Castelli

Consiglio Scientifico. Presidente: Massimo De Leonardis.

Membri stranieri: Christopher Bassford, Floribert Baudet, Stathis Birthacas, Jeremy Martin Black, Loretana de Libero, Magdalena de Pazzis Pi Corrales, Gregory Hanlon, John Hattendorf, Yann Le Bohec, Aleksei Nikolaevič Lobin, Prof. Armando Marques Guedes, Prof. Dennis Showalter (†). *Membri italiani:* Livio Antonielli, Marco Bettalli, Antonello Folco Biagini, Aldino Bondesan, Franco Cardini, Piero Cimbolli Spagnesi, Piero del Negro, Giuseppe De Vergottini, Carlo Galli, Marco Gemignani, Roberta Ivaldi, Nicola Labanca, Luigi Loreto, Gian Enrico Rusconi, Carla Sodini, Donato Tamblé,

Comitato consultivo sulle scienze militari e gli studi di strategia, intelligence e geopolitica: Lucio Caracciolo, Flavio Carbone, Basilio Di Martino, Antulio Joseph Echevarria II, Carlo Jean, Gianfranco Linzi, Edward N. Luttwak, Matteo Paesano, Ferdinando Sanfelice di Monteforte.

Consulenti di aree scientifiche interdisciplinari: Donato Tamblé (Archival Sciences), Piero Cimbolli Spagnesi (Architecture and Engineering), Immacolata Eramo (Philology of Military Treatises), Simonetta Conti (Historical Geo-Cartography), Lucio Caracciolo (Geopolitics), Jeremy Martin Black (Global Military History), Elisabetta Fiocchi Malaspina (History of International Law of War), Gianfranco Linzi (Intelligence), Elena Franchi (Memory Studies and Anthropology of Conflicts), Virgilio Ilari (Military Bibliography), Luigi Loreto (Military Historiography), Basilio Di Martino (Military Technology and Air Studies), John Brewster Hattendorf (Naval History and Maritime Studies), Elina Gugliuzzo (Public History), Vincenzo Lavenia (War and Religion), Angela Teja (War and Sport), Stefano Pisu (War Cinema), Giuseppe Della Torre (War Economics).

Nuova Antologia Militare

Rivista interdisciplinare della Società Italiana di Storia Militare
Periodico telematico open-access annuale (www.nam-sism.org)
Registrazione del Tribunale Ordinario di Roma n. 06 del 30 Gennaio 2020



Direzione, Via Bosco degli Arvali 24, 00148 Roma
Contatti: direzione@nam-sigm.org ; virgilio.ilari@gmail.com

©Authors hold the copyright of their own articles.

For the Journal: © Società Italiana di Storia Militare
(www.societaitalianastoriamilitare@org)

Grafica: Nadir Media Srl - Via Giuseppe Veronese, 22 - 00146 Roma
info@nadirmedia.it

Gruppo Editoriale Tab Srl -Viale Manzoni 24/c - 00185 Roma
www.tabedizioni.it

ISSN: 2704-9795

ISBN Fascicolo 978-88-9295-532-5

NUOVA **ANTOLOGIA** 
MILITARE
RIVISTA INTERDISCIPLINARE DELLA SOCIETÀ ITALIANA DI STORIA MILITARE

N. 3
2022

Fascicolo Speciale 1. Luglio 2022
Venetian-Ottoman Wars

EDITED BY STATHIS BIRTACHAS



Società Italiana di Storia Militare



On the cover: lantern of an Ottoman galley captured at Lepanto.
Venice, Armory rooms of the Council of Ten at the Doge's Palace.
Topwar.ru website of Vjačeslav Špakovsky.



Venice and the Ottoman Empire as warriors. Source: [Roger PALMER, Earl of Castlemaine], *Das von den Türcken außs äusserst bedrangte, aber: Durch die christliche Waffen der heroischen Republic Venedig außs tapfferst beschützte Candia* [...], Frankfurt, Wilhelm Serlin, 1669.



“Oltremarini” (Overseas) Regiments in Venetian service, nicknamed ‘Schiavoni’
(Vinkhuzen Collection, NYPL)

The Final Report of Lorenzo Bembo, Venetian *capitano* of Famagusta (November 21, 1567):

A Primary Source on the Status and Preparations for Defense
in Cyprus before the Outbreak of the Venetian–Ottoman War
(1570–1571)

by STATHIS BIRTACHAS (ED.)*

Introduction

In the Venetian state, all outgoing officials were first obliged to give an oral account of their activities before the doge or the Senate and then (from the second decade of the 16th century onwards) to submit a hand-written report to the metropolitan authorities.¹ Here is published the final report to the Senate of Lorenzo Bembo, *capitano* of Famagusta, who served during the last decade of the Venetian rule on Cyprus.

Apart from the administrative and judicial authority in Famagusta and the districts of Mesaoria and Carpas, in times of peace, the *capitano* of Famagusta (the city was essentially a military base) was also the general commander of the Venetian army on Cyprus. In times of war and emergency due to impending external threats or military invasion and pirate raids, another official, the *provveditore generale*, took over the command of all military forces on the island, replacing the *capitano* of Famagusta. However, during the last decade of the Venetian rule on the island (1560–1570/1), *provveditori generali* were appointed on a regular

* Associate Professor of European History and Civilization, Department of Italian Language and Literature, Aristotle University of Thessaloniki. ORCID: 0000-0001-7893-5226. Email: stabis@itl.auth.gr

1 Stathis BIRTACHAS, *Venetian Cyprus (1489–1571). Reports by the Dominion's Supreme Administrative Officials*, Thessaloniki, Epikentro Publishers, 2020, pp. 41–42, 425–426.

basis (approximately every two years)² and the two officials cooperated with each other, as well as with other military experts sent to Cyprus to prepare it for war.³

This document is an important primary source from the Venetian State Archives that provides information regarding mainly: a) the status and preparations for defense in Cyprus – and in Famagusta in particular, the principal fortress of the island (Figs. 1-3) – before the outbreak of the Venetian–Ottoman War (1570–1571); and b) the movements of the Ottoman surveillance galleys from Rhodes, Alexandria and Archipelago in the Cypriot area and the policies of the local Venetian authorities towards them, as well as the circulation of information about the enemy by informants and amateur spies at that time.

In his final report (November 21, 1567), Lorenzo Bembo refers first of all to the exact dates on which he took office and handed over command to the next *capitano*: he arrived in Famagusta to take up his duties on August 15, 1565, replacing his predecessor Nicolò Gabriel, while his successor, Marco Michiel, arrived in Famagusta on September 14, 1567.⁴

Due to the lack of men in the ranks of Venetian supreme officials (see below), Bembo and Antonio Bragadin, at that time *provveditore generale* of the island, undertook the management of grain production, including the task of securing the quantities necessary for the annual stock as well as the provisions for the fortress of Famagusta in case of war. Bembo lists the ways of managing the product, the measures for its renewal, the currently stored quantities and the policies for

2 For a list of them, see BIRTACHAS, *Venetian Cyprus (1489–1571)*, cit., p. 397.

3 On them, see, e.g., the essay of Chrysovalantis PAPADAMOU, «The Multifaceted Role of the Cypriot Élite in the Defense of Cyprus before and during the Venetian–Ottoman War (1570–1571)», published in the present special issue. See also below, note 5.

4 Bembo was elected on January 14, 1565 (1564 *more veneto* [date based on the Venetian calendar]). His term of office would formally end on August 14, 1567. ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA (ASV), Segretario alle Voci, Elezioni del Maggiore Consiglio, reg. 4, fols. 184v-185r (*olim* 179v-180r). Later on (August 20, 1568), he was elected as *provveditore generale* of the island. He died in Cyprus before the outbreak of the War (on December 30, 1569). BIBLIOTECA NAZIONALE MARCIANA DI VENEZIA (BNMV), Marc. It. VII, 198 (=8383), fol. 233r; LOUIS DE MAS LATRIE, *Histoire de l'île de Chypre sous le règne des princes de la maison de Lusignan*, Vol. 3, Paris, Imprimerie Nationale, 1855 (repr.: Famagusta, Les Editions l'Oiseau, 1970), p. 852; Aikaterini ARISTEIDOU, *Ανέκδοτα έγγραφα της κυπριακής ιστορίας από το Κρατικό Αρχείο της Βενετίας*, Vol. 1: (1474-1508), Nicosia, Cyprus Research Centre, 1990, p. 176; BIRTACHAS, *Venetian Cyprus (1489–1571)*, cit., pp. 394 and note 41, 397 and note 17.

stocks in general. He says that the *Rettori* of Nicosia should be pressured to send to Famagusta the total of grain quantities prescribed by law.

Further on, the author refers to the shortage afflicting the island, attributed, on the one hand, to the prolonged drought and, on the other, to the reckless expansion of cotton cultivation that displaced the cultivation of grain. Afterwards, he denounces the practice of landowners and leaseholders who purchase from other producers the quantities that they are obliged to deliver for the annual grain stock (*tansa*), also contributing to rising prices. The author suggests the return to the cultivation of grain in the lands that were initially intended for this purpose. For a series of important reasons, he also proposes that producers should deliver grain for *tansa* in September and not in October, as is the present custom.

As to the timber and firewood supply of Famagusta, the author suggests ways to increase it. Olive oil and vinegar, products stored and maintained in an appropriate manner, are abundant. There is no water problem in times of peace. In times of war, though, the sources of water will come into the hands of the enemy. The author proposes a system of management for the water from the wells in the city.

Provisions to meet the needs of the artillery are appropriate, thanks to the action taken by Bembo himself and the *provveditore generale*. There is a detailed description of their locations, storage and maintenance.

Fortification works in Famagusta develop rapidly and in line with the requirements of the *Serenissima*. A series of works, some of which had begun before Bembo took office, are completed. The author gives a detailed description: at the new bastion (*baluardo*), in two curtain walls (*cortine*) and other points of the walls, earthworks and levelling off the ground in problematic areas of the fortress, widening of the fosse, levelling of the so-called Hebrew Heights or Mountains (*Alture* or *Monti degli Ebrei*), etc. Bembo points out the fact that funds had been saved for the implementation of these projects as well as the important help provided by some military experts and officers.

Due to the lack of suitable accommodation for the soldiers and their presently unhealthy living conditions, it is imperative to continue the construction of new lodging especially for them: (123 lodgments have been constructed, and during Bembo's term 18 more were built, not including the 25 old ones in the *Castello* of the city). During their construction, the *capitano* ensured cost-cutting by reducing the remuneration of the workers.

When Giulio Savorgnan arrived (May 10, 1567) – undertaking the supervision of the fortification works on the island (*governatore generale del Regno di Cipro*)⁵ in view of the danger of an Ottoman attack – Bembo and the *provveditore generale* were informed regarding the plans of the Senate for the construction of new walls around the capital, Nicosia, the reinforcement of the obsolete fortress of Kyrenia, and the completion of the fortification works in Famagusta. About the works in Nicosia, which began on June 1, 1567, Bembo refers to the views of the *provveditore generale* and Savorgnan, because, due to serious reasons, he has been unable to visit the city and supervise them. As to Famagusta, the two officials mentioned above have visited the city, as also did colonel Leonardo Roncone, *governatore* of the civil militia (*cernide, ordinanze*). All of them, along with *capitano* Bembo and the *governatore* of Famagusta's infantry (*governatore delle fanterie*), Scipion Piasenzo, have inspected the walls and have drafted a memorandum of 17 points detailing the required repair and reinforcement works that ought to be completed until March 1568. Consequently, Bembo cites the content of this memorandum. Apart from the works involved, he considers it essential to include some other works as well, to be carried out with few expenses in a short period. Additionally, Bembo lists in a detailed way the works that he himself managed to complete until his departure with the help of soldiers and personal service of the peasants in the area (in the form of statute labor or *angaria*).⁶ Nevertheless, because of the great distance of Cyprus from the metropolis or the nearer possession of Crete (about 2,000 and 600 miles respectively, according to the author) and its vicinity to enemy territory such as Caramania and Syria (some locations on the island are only six hours from the opposite Ottoman coast, according to the author), in his opinion it is essential to also ensure the transfer of

5 On this important military engineer of the Venetian state, as well as on the activity of him, his brother, Ascanio, and other military experts before the outbreak of the War of Cyprus, see mainly Gilles GRIVAUD, *Venice and the Defence of the Regno di Cipro. Giulio Savorgnan's Unpublished Cyprus Correspondence, including Ascanio Savorgnan's Descrittione delle cose di Cipro from the Collections of the Bank of Cyprus Cultural Foundation*, translated by G. Cunningham, Nicosia, Bank of Cyprus Cultural Foundation, 2016. Review of this book is included in the present special issue.

6 On the enforcement of the statute labor in military construction works in the Venetian state, and in the Peloponnese in particular, between the First and the Second Morean Wars, see the essay of Eirini VRETTOU, «Personal and fiscal *angarie* in Peloponnesian fortification works during the Second Venetian Rule (1685–1715)», published in the present special issue.

adequate and capable military forces and the required ammunition and provisions. Concerning the fortress of Kyrenia, finally, there is nothing to be said, since the relevant works have not even begun yet.

As the metropolitan authorities have already been informed, the garrison of infantrymen in Famagusta is not sufficient to cover the required services: with the exception of the sick, there are 400 soldiers instead of the 600 that are needed. The author asks for the reinforcement of the garrison with capable and disciplined men, just as the ones already serving in the city. He also notes some allegations of speculations by the *capitani* of the infantry against their soldiers during the procedures for replacing and equipping them, and he suggests measures to combat this practice and also to solve the problems in securing provisions of food and freight for the soldiers during their initial journey to the possession. Throughout Bembo's term, the construction of a military hospital with 40 beds was completed. This hospital started functioning and providing medical care not only to soldiers but also to distressed citizens in general.

Regarding the various military units on the island: a) The author notes the scarcity of expert and experienced bombardiers. b) He lists the numerous and serious disadvantages (among which lack of obedience to Venice or exemption from patrolling the coasts), in times of peace as well as in times of war, of the current force of civil militia (*cernide, ordinanze*), made up of 5,000 "free" peasants (farmers-land tenants, *francomati*), and proposes its abolition. On the other hand, he emphasizes that after the completion of the fortification works, in case of war there will be a need for 5,000-6,000 infantrymen in Nicosia, 1,000 in Kyrenia and 3,000-4,000 in Famagusta. Part of the expenses for them could be covered thanks to the abolition of the civil militia. c) The light cavalry of the *stradioti* has been reorganized through purges and now is in an excellent condition,⁷ thanks to the care taken by the *provveditore generale* Francesco Barbaro. On the other hand, the decree of the *Serenissima* to abolish the force of 200 mounted arquebusiers (*archibusieri a cavallo*), who were exclusively employed in agriculture, has

7 On the peculiarity of these units in the Venetian Maritime State, see Stathis BIRTACHAS, «*Stradioti, Cappelletti, Compagnie or Milizie Greche: 'Greek' Mounted and Foot Troops in the Venetian State (Fifteenth to Eighteenth Centuries)*», in Georgios THEOTOKIS and Aysel YILDIZ (Eds.), *A Military History of the Mediterranean Sea: Aspects of War, Diplomacy and Military Elites*, Leiden, Brill, 2018, pp. 325-346, esp. 331-335.

been implemented. d) The so-called *provisionati a cavallo*⁸ must be chosen to be competent and worthy, possessing – like those of the feudal cavalry – good quality horses and not practicing professions (as those of the merchant, lawyer, etc.) which prevent them from carrying out their duties.

Moreover, the two galleys that arrived at the island bringing the previously mentioned Giulio Savorgnan showed that these vessels are quite useful in times of peace: during their stay on the island no Ottoman ships appeared, while their crew contributed to the completion of fortification works and other tasks under way. These galleys would have been even more useful in times of war, carrying ammunition as well as participating in warfare with their canons and in other ways.

Disorderly conditions due to grain shortages and the ensuing unrest in Nicosia were handled efficiently thanks to action by the *provveditore generale* Barbaro. Yet, the peaceful climate and social equilibrium could be upset by the presence of the Orthodox bishop of the city, who is quarrelsome and disobedient to the Latin archbishop. The author proposes his transfer to Venice. In contrast, the relations between the primates of the two churches in Famagusta are excellent.

The *Reggimento* of Nicosia is under severe strain due to the successive deaths of its members, a fact that resulted in additional duties for the *capitano* of Famagusta, Bembo (for example, see above the issue of grain stocks). Specifically, there were the deaths of Pandolfo Guoro, *luogotenente*;⁹ Antonio Bragadin, *provveditore generale*; Benedetto Contarini, counsellor; as well as that of Andrea Lando, *camerlengo* and deputy vice counsellor. Subsequently, supreme local administration was limited to Giacomo Ghisi, counsellor, who took over as a vice *luogotenente*, and Giovanni Battista Mocenigo, who served as a vice

8 60 or a little more economically weak aristocrats (non-fief holders), obliged to perform military service on horseback in return of an annual state subsidy. Stathis BIRTACHAS, *Society, Culture and Government in the Venetian Maritime State: The Case of Cyprus* [Κοινωνία, πολιτισμός και διακυβέρνηση στο βενετικό Κράτος της Θάλασσας: Το παράδειγμα της Κύπρου], Thessaloniki, Vanias Publishers, 2011, pp. 49-50; Benjamin ARBEL, «Η Κύπρος υπό ενετική κυριαρχία», in Theodoros ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΛΟΣ (Ed.), *Ιστορία της Κύπρου*, Vol. 4, *Μεσαιωνικόν βασιλείον-Ενετοκρατία*, Nicosia, Archbishop Makarios III Foundation / Office for Cyprus History, 1995, pp. 476-477. Cf. Gilles GRIVAUD and Aspasia ΠΑΠΑΔΑΚΙ, “L’institution de la *mostra generale* de la cavalerie féodale en Crète et en Chypre vénitiennes durant le XVIIe siècle”, *Studi Veneziani*, n.s., 12 (1986), pp. 165-199: *passim* and esp. pp. 165-166 note 7, 189-199 “Annexe C”.

9 Before his departure for Cyprus, *luogotenente* Marino Gradenigo, who had been elected in 1565, had also died. ARISTEIDOU, *Ανέκδοτα έγγραφα της κυπριακής ιστορίας*, cit., p. 164.

counsellor. Later on, in August 1567, the next *luogotenente*, Nicolò Querini, also died in Cyprus.

Around 70,000 serfs (*parici*) on the island live in conditions of dire poverty and hardship, and, consequently, nobody could be certain of their obedience in case of danger or war; the case of the “free” farmers-land tenants (*francomati*) must also be taken into account, since their position is hardly better.¹⁰

For reasons of hygiene, drainage works in Costanza, a swampy area adjacent to the city of Famagusta, began under the supervision of the engineer Felice Brunello, who was sent from Venice for this purpose.

The decree of December 23, 1564, integrated to the written commission (*commissione*) of Bembo, regarding the equal distribution of revenue from fines to construction works for the administration building and to the public treasury, it cannot be implemented in the case of Famagusta. The practices there are quite different from the Italian ones: due to the poverty of the Community of Famagusta and with the agreement of Venice, the said funds are spent for salaries of people holding a series of offices that provide charitable services, welfare projects, beneficences and city landscaping, as well as to religious institutions. The resolution of this issue through a new decree is pending. Then, follows a detailed list of the current distribution of revenue from fines in Famagusta.

The last part of the report comprises a detailed description of an event that took place in early September 1567 and is related to the arrival of 13 Ottoman surveillance galleys in Cyprus (4 from Rhodes, 5 from Alexandria and 4 from the

10 To get a better idea of this problem and the danger that the Venetian rulers was facing, in 1569 the *parici* amounted to 70,000, the *francomati* to 70,000 and the urban population of the island to only 40,000. BIRTACHAS, *Venetian Cyprus (1489–1571)*, cit., p. 365; Benjamin ARBEL, «Cypriot Population under Venetian Rule (1473–1571). A Demographic study», *Μελέται και Υπομνήματα*, 1 (1984), table VII. See also below, attached document No 2. To this, it should be added the discontent of the popular social strata (*popolo*) and their consequent riots that broke out in Nicosia due to the wheat famine that affected the island at that time (the problem is mentioned in Lorenzo Bembo’s report). For further information on this issue, see Stathis BIRTACHAS, «Produzione di cereali e crisi alimentare e sociale a Cipro veneziana (1560–70): la testimonianza dei pubblici rappresentanti nelle loro relazioni finali», in Bruno CREVATO-SELVAGGI (Ed.), *Atti del VIII Convegno internazionale Venezia e il suo Stato da mar. Alimentazione, cibo, gastronomia nello Stato da mar / Proceedings of the 8th International Congress Venice and its Stato da Mar. Food and Gastronomy in the Venetian Stato da Mar (Venezia / Venice, 13-15 febbraio / February 2020)*, Rome, Società Dalmata di Storia Patria, 2022, pp. 281-297.

Archipelago). The gifts and monies offered by Bembo to the two military officers who accompanied the galleys (*capitani della guardia*) for their immediate and safe removal are briefly described as well as the compliments exchanged between the two parties. The Ottomans sent some men to the city to buy food and provisions. They were impressed, as were their commanding officers, by the abundance of provisions and the strong defensive system of Famagusta – according to them, stronger than that of Malta or Rhodes (Fig. 4). The author also mentions their fear of the light cavalry units of the *stradioti* who guarded the adjacent shores. Four slaves of the visitors escaped to the city; three of them were found and returned. One of the two Ottoman *capitani* sent a letter thanking Venetian authorities and asking them to find and return the fourth one to Alexandria (see attached document No 1, translated by Bembo in Italian). The author also refers to the news and rumors from various people and sources regarding the large-scale war preparations of the Ottomans for the conquest of Cyprus. Finally, beside the aforementioned Ottoman letter of appreciation, there is a document dated September 6, 1567, which refers to the information that Antonio dal Beretin, one of the *capitani* in the garrison of infantrymen in Famagusta, acquired from a trusted man from Rhodes (see attached document No 2). According to the informant, the Venetians should not trust lower-class Cypriots because of the oppression they suffer. The Ottomans, well informed of this favorable stance of the Cypriots towards them in case of a regime change, are preparing a quite large military operation in order to attack Cyprus next year.¹¹

In summary, the document published here provides a vivid picture of the defensive system on Cyprus three years before the outbreak of the Venetian–Ottoman war of 1570–1571, with emphasis on the fortification plans and works

11 On this issue and the stance of the Cypriot population during the Venetian–Ottoman War of 1570–1571, see, e.g., Gilles GRIVAUD, «Une société en guerre: Chypre face à la conquête ottomane», in Angel NICOLAOU-KONNARI (Ed.), *Η Γαληνοτάτη και η Ευγενεστάτη: Η Βενετία στην Κύπρο και η Κύπρος στη Βενετία / La Serenissima and La Nobilissima: Venice in Cyprus and Cyprus in Venice*, Nicosia, Bank of Cyprus Cultural Foundation, 2009, pp. 194-203; IDEM, «Η κατάκτηση της Κύπρου από τους Οθωμανούς», in Theodoros PAPADOPOULLOS (Ed.), *Ιστορία της Κύπρου*, Vol. 6: *Τουρκοκρατία*, Nicosia, Archbishop Makarios III Foundation / Office for Cyprus History, 2011, pp. 1-182: *passim*, esp. pp. 34, 38, 40, 57-58, 59 and note 53, 61, 62-63, 64-65 and note 68, 67, 78, 83, 86, 93. Cf. Benjamin ARBEL, «Résistance ou collaboration? Les Chypriotes sous la domination vénitienne», in Michel BALARD (Ed.), *État et colonisation au Moyen Âge et à la Renaissance*, Lione, La Manufacture, 1989, pp. 131-143.

that were being carried out in the fortresses of the main cities, the military officers and engineers who supervised them, the supply of food and ammunition to the fortress of Famagusta – the most important fortress on the island –, the management of natural resources in view of the war and the possible dangers it entailed for the defenders of Famagusta, as well as the construction of lodging and a hospital for the soldiers of the garrison of the city. The author of the report, a high rank military official, also notes the number of soldiers needed to defend each of the island's fortresses and stresses the need for the timely dispatch to Cyprus of expertise and adequate military forces. Moreover, Lorenzo Bembo depicts the climate of tension, both internal and external, that prevailed in the most far-off Venetian possession, highlighting, on the one hand, the social unrest due to the miserable living conditions of the lower social strata and the wheat famine at that time, and, on the other, the threat of Ottoman surveillance vessels in the south-eastern Mediterranean. Finally, he presents some aspects of the secret war between the two rivals in the region, namely the activity of informants and amateur spies.¹²

12 On the espionage in the Venetian state and the Ottoman Empire, see mainly the following studies, with bibliography: Paolo PRETO, *I servizi segreti di Venezia. Spionaggio e contraspionaggio ai tempi della Serenissima*, Milano, Il Saggiatore, 2016; Ioanna IORDANOPOULOU, *Venice's Secret Service: Organizing Intelligence in the Renaissance*, Oxford, Oxford University Press, 2019; Emrah Safa GÜRKAN, *Espionage in the 16th century Mediterranean: Secret Diplomacy, Mediterranean go-betweens and the Ottoman-Habsburg Rivalry*, PhD diss., Georgetown University, 2012; IDEM, «L'Idra del Sultano: Lo spionaggio ottomano nel Cinquecento», *Mediterranea: Ricerche Storiche*, 38 (December 2016), pp. 447-476; IDEM, «Laying Hands on Arcana Imperii: Venetian Baili as Spymasters in Sixteenth-Century Istanbul», in Paul MADDRELL, Christopher MORAN, Mark STOUT, and Ioanna IORDANOPOULOU (Eds.), *Spy Chiefs, Vol. 2: Intelligence leaders in Europe, the Middle East, and Asia*, Washington, D.C., Georgetown University Press, 2017, pp. 67-96; IDEM, «Dishonorable Ambassadors: Spies and Secret Diplomacy in Ottoman Istanbul», *Archivum Ottomanicum*, 35 (2018), pp. 47-61; IDEM, «I baili veneziani e la diplomazia d'informazione fra Venezia e Istanbul», *Thesaurismata*, 46 (2018), pp. 101-116; IDEM, «Between connectivity and isolation: insularity and flow of information in Sixteenth-century Mediterranean», in Gerassimos D. PAGRATIS (Ed.), *Πόλεμος, Κράτος και Κοινωνία στο Ιόνιο Πέλαγος (τέλη 14ου–αρχές 19ου αιώνα)*, Athens, Ionian Society for Historian Studies – Erodotos Publishers, 2018, pp. 45-78; IDEM, «Hile ü Hu'da: Deception, Dissimulation and Manipulation of Information in Sixteenth Century Ottoman Empire», *Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hung.*, 72, 4 (2019), pp. 437-454. On the Greeks as informants and spies in the service of all rival forces in Sixteenth-century Mediterranean, see also Kostas G. TSIKNAKIS, «The Greeks and the Secret War among Venice, Spain and the Ottoman Empire: the Plans for the Occupation of Nafplio on the Eve of the Fourth Venetian–Ottoman War

Lorenzo Bembo's final report

METHOD OF THE EDITION: Following the diplomatic method of editing documents and in the spirit of the most discrete intervention on the part of the editor, abbreviations are tacitly expanded according to the indications of the document and not to the rules of modern Italian, since the language in the text is in a transitional stage between medieval and modern Italian, in combination with Venetian idioms. Original spelling is maintained, and author's misspellings and variations are observed. Consequently, word division follows the original: words joined together are not separated nor joined in the case of compound words so as to comply with the rules of modern Italian. On the other hand, in some cases accents and punctuation are modified in order to overcome hurdles in comprehension. Finally, the initials of the main names are tacitly capitalized, as in names of people, places and the supreme administrative bodies of Venice (Senato, Consiglio dei Dieci), as well as more standardized expressions connoting the Venetian Republic (Serenissimo Principe, Serenissima Signoria, Illustrissima Signoria, Vostra Serenità, Vostra Sublimità, Illustrissimo Dominio) or the sultan of the Ottoman Empire (Signor [Turco], Gran Signor). Nevertheless, the capitalization of the initials of words other than the above names and expressions are quite limited.

Transcription symbols:

- || new folio tag
- \abc/ superscript letters
- {abc} words repeated unintentionally

ARCHIVIO DI STATO DI VENEZIA (ASV), Collegio (Secreta), Relazioni di ambasciatori, rettori e altre cariche, b. 84, fasc. 197, fols. 1r-20v (later numbering by the archivist), November 21, 1567. There are also two documents attached to the report: No 1, fols. 20v-21v, dated September 6, 1567; and No 2, fol. 21v, without a date. First published in Stathis BIRTACHAS, *Venetian Cyprus (1489–1571). Reports by the Dominion's Supreme Administrative Officials*, Thessaloniki, Epikentro Publishers, 2020, pp. 338-361.

(1570–1573)», with bibliography, published in the present special issue.

1r

1567 a 21 di novembre vacante ducatu.
Presentata per el clarissimo messer Lorenzo Bembo,
ritornato capitaneo di Famagosta.

Relatione di me Lorenzo Bembo,
già capitaneo del Regno di Cipro.

2r

|| Serenissimo Principe et Illustrissima Signoria

Per osservar il solito et laudevole costume delli reggimenti di referir nel ritorno et di presentar anco la relatione in scrittura, io Lorenzo Bembo, servitor di Vostra Serenità ritornato da Famagosta, le dirò reverentemente tutto quello che mi par degno di sua intelligentia delle cose del Regno di Cipro et particolarmente della città di Famagosta, benché con diverse lettere a sui tempi dinotai molti particolari secondo i propositi et bisogni occorrenti. Havend'io adunque fatta la mia entrata a 15 di agosto del 1565 et dato cambio al clarissimo messer Nicolò Gabriel, et ritrovato all'ora il clarissimo messer Antonio Bragadin meritissimo proveditor general, hora di felice memoria, qual era molto affettionato all'honor et al beneficio di Vostra Sublimità. Alqual et a me insieme fu da lei dato il carrico dell'administratione d'i frumenti per il deposito et munitione di quella fortezza, laqual munitione, essendo la più importante materia di tutte l'altre per la conservazione di quel Regno, mi fu anco più a core d'ogni altro negotio. Et però havend'io subito voluto diligentemente inquirir et veder lo stato di all'ora di essa munitione di frumenti, trovai che vi erano le fosse delli vecchi moggia 35 millia in circa et in tredici magazenì moggia 42 milla in circa, che in tutto sono moggia 77 millia. Ma perché (come fu scritto per lettere de 23 agosto del '65) essi magazenì non eran fodrati di tavole, onde per la humidità de i muri et per il caldo si guastò quell'anno bona parte di essi frumenti, quali toccati dal mirto erano stati infossati; de' quali certa poca summa, che fu del tutto guasta, si convenne gettar via, ma quelli che si puotero usar per animali fur venduti a quel più che si puoté per minor danno di Vostra Sublimità, et la maggior parte fu venduta a diversi pretii per uso di quelli abitanti.

2v

Ma dappoi con le tavole, che mandò Vostra Serenità a mia richiesta, si è || cominciato a fodrar li dui magazenì maggiori, nellquali con maggior securtà di durata sono stati posti delli frumenti nuovi, et così se ne metter nell'avenire. Vero è che molto meglio et per più longo tempo si conservano nelle fosse, lequal capiscono la summa di moggia 64 millia, comprese le due che io comprai di tenuta di moggia 10 millia et tre altre fatte far di tenuta di moggia 18 millia, lequal tutte l'anno passato con l'aiuto di Dio et diligenza del clarissimo Reggimento sono state empite a conto del deposito delli moggia centomillia, il qual però non si è possuto all'ora del tutto fornir, anzi è convenuto spesso intaccarlo per le carestie corse per li bisogni della città di Nicosia et per li rispetti ben noti a Vostra Sublimità, di che particolarmente fu scritto per tante mano di lettere. Ma l'anno presente, che la divina gratia ha consolato quel Regno di ricolti fertilissimi di orzo et di frumento, spero in Dio et nella diligentia di quelli clarissimi Rettori et del clarissimo proveditor che quest'anno si potrà adempire esso deposito per bona munitione di quella fortezza tanto importante; per ilche havendomi li presenti clarissimi Rettori drizzati alcuni mandati per parte delli assignamenti di quest'anno, et io havendo operato in quelli ultimi giorni del mio reggimento di farne condur a conto di essi mandati quella maggior quantità ch'è stata possibile a mia gratificatione, però che li appaltatori per legge hanno termine fino all'ottobrio di farli condurre, li restanti mandati ho lasciati al clarissimo successor, ilqual non mancherà della medesima diligenza et di far istanza al clarissimo Reggimento di Nicosia per haver li restanti assignamenti. Et sappia Vostra Sublimità che al partir mio ho lasciato in essa città di Famagosta nelle fosse frumento moggia 64.500 et nelli magazenì moggia 8.500, siché sono in tutto moggia 73 millia. Et quando sarà introdotta tutta la quantità di esso deposito alla summa di moggia 100 millia, che sarà oltra l'ordinaria limitation delli moggia 40 millia

- 3r all'anno et delli 25 millia tanse de particolari, se avvenisse che'l detto frumento || molto tempo invecchiasse, sempre è il modo di preservarlo con rinovarlo di anno in anno et con far biscotti per munitione. Delqual se soprabundasse in quantità, si potrebbe darne alle navi con vantaggio et mandarne in armata, sì come si faceva prima et anco in Candia se bisognasse, come già scrissi per lettere de 23 dicembre 1567, però che sarebbe quasi più sicura munitione che li frumenti essendo in pan fatto, nelche restano superate tutte le difficoltà: d'acqua, di legna, di molini e di forni. De quali molini, non essendone più de quatordecì, la città patisse molto, et tanto più al tempo che si convien herbar li cavalli, però che difficilmente si può trovar cavalli che suppliscano al servitio, massime l'anno passato che fu gran penuria di orzi. Et medesimamente li forni sono in poco numero, siché a pena ponno sopplir al bisogno ordinario della città, onde sarebbe di grande aiuto qualche numero di molle, come già scrissi a Vostra Sublimità per lettere de 18 dicembre del '65, per non esserne se non sedeci. Et nel già detto proposito di munitione et di biade, è stata ottima et santa deliberatione quella di Vostra Sublimità con l'illustrissimo Consiglio di X di non permetter ad alcuno tratta di biade fuor del Regno, perché con tal provisione, preservandosi quelle nell'isola, potrà in ogni occasione, che Dio ci guardi, giovar molto l'abundantia, sì come potrebbe far effetto contrario la penuria, come prudentissimamente ha considerato Vostra Sublimità. Laqual per soa clementia ha mandato a Famagosta un sussidio così buono delli stara sei millia di meglio a tempo così oportuno, con l'ordine de introdur seminatione che s'habbi a rinovar di anno in anno, nelche essendo già fatta esperienza, si trova riuscir bene et produr gran quantità, massime in quelli bailaggi c'hanno beneficio dell'acque; benché essendo quel meglio vecchio, par che non produchi tanto bene, come farebbe se fosse novo, ma si potrà a sempre contraccambiarlo con frumento over orzo.
- 3v || Et sa bene Vostra Sublimità che la carestia in quel Regno è causata sì perché il paese suol patir di seccure, come per le gran semine di tanti gottoni che si fanno ne i lochi a punto appropriati alli frumenti, che sono terreni beverativi, iquali mai fallano di produr bene. Et per causa di tali gottoni è introdotto nelle conditioni delli appalti che quelli che non seminano tanti frumenti che siano a bastanza et che potrebbon seminare, sono però obligati a risponder alla Real certa limitatione di frumento, iquali comprano da altri, perliche quelli c'hanno li frumenti da vender, li tengono et sostentano per venderli a detti appaltatori, ilche è cagione di tener alti li precii. Però mi parerebbe esser bene che con qualche destrezza et prudentia si dovesse introdurre che li bailaggi havessero a seminar sempre una limitation honesta di frumenti nelli buoni terreni beverativi, sì come prima si faceva, et ciò a fine che l'isola sempre possa abundar di frumenti et non si reduca nella strettezza ch'è avvenuta al mio tempo, della qual sono poi causati li travagli ben noti a Vostra Serenità. Et anco ricordarei modestamente che il termine assignato fin all'ottobrio, per ordini di Vostra Sublimità, al condur dentro la limitation ordinaria et tanse de particolari, de caetero fusse ristretto per tutto settembre per molti convenienti rispetti, et massime perché all'hora li frumenti si ritrovano sopra le are in esser, et da lì in poi vengono traddotti per pagar debiti et per altri effetti, siché poi con maggior difficoltà si ponno havere nel publico; oltra che fino al settembre sono suti et si ponno infossare con securtà di lunga durata, sì come si ha veduta altre fiata la esperienza, et de lì in poi correndo rilego delle piogge, anco infossati corrono risego di guastarsi presto. Et sarebbe anco bene che Vostra Sublimità, se così le paresse, con sue lettere maggiormente eccitasse l'animo delli clarissimi Rettori a mandar in Famagosta la integra quantità di frumenti del deposito et ogni altra sorte secondo la legge et la deliberatione di lei, essendo Famagosta la principal fortezza di quel Regno, come è ben noto a Vostra Serenità.

4r || Vi è poi conveniente munitione di legna, laqual munition però in caso di bisogno si potrebbe subito accrescer con tagliar alcuni frasconi, detti tamarisi, che sono in bona quantità intorno alle zenzive della Costanza, liquali si riservano a tal fine et anco per far cabioni, trincee et altre cose necessarie. Et quando anco maggiormente stringesse il bisogno, si servirebbe la città delli alberi delli giardini, quali per necessità in caso di guerra si converriano tagliare, per esser vicini alla città.

Ogli et acetvi ve ne sono convenevolmente et riposti in buoni lochi per conservazione di quelli, revisti et refinati in uno tempo, si come spero che sarà fatto anco successivamente dalli mei successori.

Et perché ben sa Vostra Serenità di quanta importantia sia l'acqua ad una fortezza, allaqual tra le cose principali si dee haver riguardo per la conservazione della gente et della città, essendo l'acqua uno delli quattro elementi che ci ha dati Iddio per sostenimento della vita nostra; però mi pare degna materia di ricordar a Vostra Sublimità come se bene vi sia quell'acqua sortiva, che nasce al luoco di San Zorzi alli giardini fuor della città circa mezzo miglio, laqual per via d'acquedutti è condotta su la piazza di quella città in una bella fontana, che serve generalmente a tutta la città per opera degna del clarissimo messer Piero Navager, siché in tempo di pace la città gode grandissimo beneficio. Nondimeno in tempo di guerra, perché sarebbe da nemici occupata la radice di detta acqua, saria per conseguente priva la città, onde bisognaria adoperar li pozzi, delliquali, essendone molti in diversi lochi di bone acque, sarebbero bastanti a servire, ma per beneficio c'horà si sente dell'acqua predetta della fontana di piazza, par che alcuni pozzi sian lassati ancor della perfettion dell'acqua non venendo esercitati, et massime quel grande dell'Andruzzi, qual mai || non manca. Però Vostra Sublimità con la Sua molta prudentia deliberarà quanto di ciò le parerà meglio convenirci.

4v Quanto poi a tutte l'altre munitioni, di artelaria d'ogni sorte vi è honesto numero, lequali in mio tempo sempre sono state tenute in acconcio et ben governate, et logate sotto la solita sua loza in corte di palazzo dove io feci far la terrazza, come già scrissi a Vostra Serenità per lettere de 2 agosto 1566; eccettuate quelle c'ho fatte metter alli sui lochi, et del beloardo et della muraglia sotto li suoi coperti et al ponton del porto empiuto novamente, acciò stiano preparate alli rispetti, et così di balle et polvere vi si attrova conveniente quantità, la qual polvere è stata refinata, come die essere. Li corsaletti et le arme che sono in copia, come si contien nell'inventario del sopramasser, sono anco ben governate et spesso rivedute da un maestro corazzer, qual è salariato per tal conto. Et commesse al governo del sopramasser, riposte le più moderne nelle sale nuove in corte del palazzo, fabricate in tempo del clarissimo messer Domenego Trivisan et successivamente del clarissimo messer Pandolfo Guoro, ambi di bona memoria, et poste in dette sale dal clarissimo messer Nicolò Gabriel mio precessor, con quel bell'ordine che si può desiderar, dove si conservano con honor et riputatione di Vostra Sublimità et laude loro. Ma le altre più antiche, che non han possuto capir le sale nuove, sono rimaste nel solito luoco terreno et governate al meglio che si può, ma per esser al scuro patiscono dalla polvere et dal rugine, pur essendo state spesso vedute da me et anco dal clarissimo proveditor quando si ha ritrovato in questa città, non se le ha mancato d'ogni buon governo. Et perché anco si attrovano molte coracine deffatte et ruvinate, che non potrebbero servir al bisogno, et altre cose, sarebbe bene che fussero mandate in questa città, perché de li si perdono.

5r || Circa la fabrica del beloardo, delqual già era fatta una parte quando io entrai nel reggimento, io secondo l'ordine che mi diede Vostra Serenità con la prontezza del clarissimo Reggimento di Nicosia, che mai è mancato di somministrar i danari secondo la parte a i tempi debiti, feci subito continuar et finir quello che mancava, havendo medesimamente fatto finir le due cortine congiunte con esso beloardo ch'erano fino al cordone, cioè finindo tutti li parapetti, piazze di sopra et di sotto nella sua perfettione. Feci far ancora li dui volti ch'entrano dentro la case matte et le scalle di esso beloardo, per lequal si ascende alla summità di quello, et empite di terreno finindo li spalti, piazza et cortine et bombardiere di

esso beloardo fin là che dovea esser finito. Et perché di fore su la campagna, all'incontro di esso beloardo, vi era terreno in diversi lochi in monti, che fu già per la cavatione delle fosse, gettato sopra la contrascarpa, il qual terreno, essendo contrario alla securtà della fortezza, feci levare et spianar di fore alla contrascarpa, avalizando la spianata nel modo che si dovea per bona securtà, sì come di ciò scrissi per lettere de 24 di aprile prossimo passato et come era la sua mente et dell'illustre signor Giulio Savorgnan. Ilqual terreno fu levato avanti il ricever delle lettere di Vostra Sublimità et della scrittura di esso signor Giulio, et con vantaggio della spesa di soldi dui al giorno et conservatione della vita di tanti poveri affamati al tempo di quella gran penuria, quali voluntariamente si profersero di lavorar per soldi sei al giorno, se ben per l'ordinario erano otto, ilche ha importato ducati 25 al giorno di avanzo, che in tutta la Quaresima puoté importar ducati mille in circa. Et fu anco levata et condotta entro la città una gran quantità di terreno et di sassi che erano intorno alle fosse del beloardo, et medesimamente havendosi ta- || gliata la rocca per slargar la fossa in larghezza di passa tre, principiando dall'orrecchion del beloardo verso marina fino al torrion detto il Mozzo, quelli sassi et terreno fur condotti dentro la città, ma quel terreno che fu cavato dalle fosse, principiando dalla mità del fronte del beloardo verso tramontana in cima alla rocca, dove ha di andar la strada coperta fino al predetto torrion Mozzo, fu posto dove faceva il bisogno in beneficio della fortezza, et fu del tutto finito il corpo del beloardo; valendomi in quello anco del giuditio del magnifico governator Piasenzo, qual è di molta esperienza, et dell'opera del strenuo capitaneo Marco da Venetia, qual sempre è stato assiduo di assister personalmente su l'opera, usando diligentia et solitudine così per sollicitar li operarii, come per vantaggio del danaro publico. Ma dapoì che s'hebbe le lettere et l'ordine di Vostra Sublimità de dì 2 marzo 1567 con la scrittura et disegno del sopradetto magnifico signor Giulio Savorgnan, havendo partecipata intelligentia il clarissimo Barbaro, proveditor general, et io, et unitamente veduto et considerato esso beloardo di dentro et di fore con l'assistenza del clarissimo colateral et delli magnifici governadori delle fantarie et ordinanze, tutti d'esperienza et di valor, et fatta quella deliberatione che fu scritta a Vostra Serenità per lettere nostre de dì 24 aprile 1567.

5v

6r

|| Tra le fabriche di Vostra Serenità in Famagosta non è manco necessaria, utile et laudevole quella che si continua delle case per alloggiamenti de' poveri sodati, sì perché con difficultà si ponno ritrovar in quella città tanti lochi a fitto, che possano supplire al numero delli soldati, massime quando ve ne sono in gran numero. Liquegli alloggiamenti della città, essendo anco per la maggior parte a pe piano et ristretti, convengono i poveri soldati per la povertà loro patir molto, dormendo in terra, sì anco perché quelli più poveri, a quali tocca delli alloggiamenti predetti, scansano il fitto. Et di tempo in tempo, secondo se ne fabbricherano in maggior numero, si accomoderà anco maggior numero de soldati. Et per intelligentia di Vostra Serenità fin hora si attrovano di essi alloggiamenti fatti al numero di 123, cioè 88 a pe pian et 25 in soler, et altri 18 fatti in mio tempo, con due case in soler per stantia di dui capitanei.

Et appresso di esse case si potrebbero ridurre per habitationi de soldati ancor quelle 25 vecchie di Castello, dellequal già fur levati per ordine di Vostra Sublimità li soldati vecchi dal Castello, a fine ch'esse case non vadino in ruina, possendosi usarle in beneficio di detti poveri soldati; nellequal si potrebbe logar delli soldati che vengono straordinariamente et che stanno sei mesi et poi si parteno, et per maggior securtà del detto Castello et non facendo le dette case andarebbono in ruina, ma però sono state governate al meglio che si ha possuto dal magnifico messer Andrea Dolfini castellano, gentilhom d'ogni bona qualità.

Era solito per avanti pagar gli operarii delle fabriche il sabbato dapoì disuar per tutta la settimana, onde si perdeva mezza giornata per settimana. Io per vantaggio et beneficio del publico ho voluto lasciarli lavorar tutto il giorno intero del sabbato, facendoli il || pagamento la domenica di mattina, talché, avanzando detta mezza giornata ogni settimana, importano all'anno ducati cinquecento di avanzati. Et la spesa che prima si faceva nelli alloggiamenti de soldati di pagar alli marangoni bisanti 35 per uno, per metter la travamenta

6v

et far i balconi et le porte di ciascun alloggiamento, hora io l'ho ridotta a bisanti nuove solamente per ciascun marangone.

7r All'arrivo dell'illustre signor Giulio Savorgnan, destinato da Vostra Serenità governor general di quel Regno, qual venne con le due galere Priola et Suriana et giunse alli 10 di maggio, il clarissimo proveditor general et io recevessimo reverentemente le lettere di Vostra Sublimità de 21 di marzo prossimo passato, con la scrittura dell'illustre Palavicino general; dallequal lettere inteso l'ordine di Vostra Serenità per parte presa nell'eccellentissimo Senato circa il far la nova fortezza nella città di Nicosia, fortificando Cerines et non lasciando anco quanto ricercava il bisogno di Famagosta, acciò che in un tempo medesimo fussero tutte esse fortezze fornite per quelli convenienti rispetti che mossero Vostra Serenità. Di quella di Nicosia non mi estenderò in referir i particolari, appartenendo tal'ufficio al clarissimo proveditor general et a quel clarissimo Reggimento et al predetto signor Giulio. Ma dico solamente che sue magnificente clarissime con ogni diligentia et valor il primo del mese di zugno prossimo passato fecero principiar la fabrica della fortificatione di quella città, ridotta in undeci beloardi. Ma io non ho possuto personalmente veder la detta fortezza, come era il mio desiderio || di andarvi et di vederla minutamente. Delche Vostra Sublimità mi haverà per escuso, per li giusti impedimenti che mi successero nel fine del reggimento, che fu la venuta improvvisa a Famagosta di 13 galere turchesche delle garde d'Alessandria et d'Arcipelago, dellequal narrerò al suo loco; et perché pochi giorni dapoi arrivò il clarissimo successor mio, onde mi convenne rimaner in Famagosta quel giorno per haver le fede et quanto era bisogno per la mia espeditione. Et nelli istessi giorni dovendo partir la nave Dolfina vecchia che mi aspettava, qual già molti giorni avanti era andata a Limissò, fui astretto il giorno dietro subito ch'io fui spedito da Famagosta andar a nave, condotto dalle due galie per maggior prestezza, laqual nave si levò il giorno seguente di modo che Vostra Serenità intende, che non mi avanciarono hore non che giorni di poter satisfar al predetto mio desiderio, ch'era grandissimo, di andar prima a Nicosia a veder la già detta fortezza.

7v Poi quanto a Famagosta, essendo venuti in essa città il clarissimo proveditor general et detto illustre signor Giulio col magnifico domino Lunardo Roncon, governor delle cernede, a di 28 di maggio, et havendo anche noi conferito insieme col magnifico domino Scipion Piasenzo, governor delle fantarie di Famagosta, persona di esperienza et di valor, et havendo ben veduta et considerata la fortezza di dentro et di fuore et per ogni parte, fu deliberato tra tutti noi di rassetar essa fortezza in molti lochi che si potessero finir per marzo prossimo venturo, secondo l'ordine di Vostra Serenità, con la sollicitudine del magnifico mio || successor; ilche Vostra Serenità intenderà più particolarmente dalla scrittura che fu fatta da noi circa la predetta deliberatione infrascritta, sperando che tutto quello ch'è stato deliberato sarà finito a tempo et si potrà star con buon animo havendo buon numero di soldati. Et dapoi che fu fatta essa deliberatione, essendo rimasto il carico sopra di me di procurar l'opera di esse fabriche, io con ogni possibil industria et forzo di contadini di queste due contrate ho operato quanto è stato possibile in quel poco tempo che mi restò fino al partir mio, di modo che fu in detto mio tempo finito di empir il ponton, qual è alla bocca del porto, et postoli sei pezzi di artelaria, qual è bellissima cosa di veder et molto al proposito, perché difende tutta quella parte del porto fino al turrion dell'arsenal, ch'è verso li giardini et difende anco tutta la parte da mar verso la Misericordia. Et son finite anco due canoniere del turrion dell'arsenal fatte alla moderna, et abbassata la piazza del detto turrion, et finito quasi di empir il detto turrion ch'era vuodo, et è finito il cavalier dell'arsenal detto Martinengo, et tagliato bona parte della contrascarpa et quelli angoli ch'erano alla detta parte dell'arsenal, et portata gran quantità di terreno dentro la città, et finiti alcuni terrapieni in detta banda. Et hora si seguirà secondo li ordini della seguente scrittura, con la diligentia del magnifico mio successor. Sono ancora finite due canoniere al cavalier della porta da Limissò che defendono le fosse da una parte et l'altra, massime una che tira fino al beloardo novo, et anco abbassata la piazza, et anco finito quasi il cavalier del Morato, ilqual fino a sei giornate dovea esser del

8r tutto finito. Fu ancora finita || un'altra canoniera al torrion d'i Carmini, che defende tutta quella parte del beloardo novo, qual è molto al proposito. Et feci anco in quei pochi giorni dalle zurme delle galie nettar tutta la fossa da quella parte del beloardo verso marina, sichè non le manca\va/ se non opera di una giornata a finir di nettarla. Il resto secondo essa scrittura sarà continuato del predetto mio successor, alqual ho lasciata gran quantità di calcine et molte fornaci ch'io feci fare.

Et benchè per la difesa et conservatione di quel Regno Vostra Serenità habbi fatta et faccia et sia per fare spese notabili per le già dette fortezze, accioché mediante quelle si possi in ogni occasione contender contra il nemico, nondimeno a giuditio mio crederè che molto più si operasse con l'armata di Vostra Serenità a divertire, andando a danni del nemico quando occorresse il bisogno, che Dio no'l voglia. Et così sempre ho giudicato che sia la mente di Vostra Sublimità, massime non possendosi prohibir al nemico di non sbarcar gente in terra et di patronirsi della campagna, et ciò tanto più quanto che'l nemico harrebbe tutte le sue commodità per la vicinà del suo paese, alqual in alcuni luochi può passar in sei hore; et all'opposito la molta discommodità dell'isola, tanto lontana da Vostra Serenità di doa millia miglia et da Candia miglia seicento, ch'è luoco più propinquo d'ogni altro a Cipro. Dalqual luoco, se ben dal settembre in poi si potesse dar alcun soccorso a Famagosta, però non si potrebbe in alcun tempo a Nicosia, ch'è in mezzo all'isola fra terra, et per tal causa è bisogno, anzi necessario, prevenirli a tempo di gran numero di boni soldati et in ciascun tempo di valorosi capitanei, et fornita a pieno di vittuaglie et munitioni || et di tutto quello che le potrà far bisogno, et tanto maggiormente havendo in consideratione li rispetti d'i popoli ben noti a Vostra Serenità.

8v

Di Cerines, non essendo fin hora principiata cosa alcuna, non mi occorre dir altro, sapendo che di tutto sarà referito a Vostra Sublimità dal clarissimo proveditor con sue lettere, et che anco sua magnificentia clarissima al solito della sua diligentia comincerà presto a prevederli in accomodar meglio quella fortezza di quel c'ora si ritrova.

Tenor della scrittura et deliberatione

Havendo considerato in execution delle lettere dell'Illustrissimo Dominio il modo che si die riconciar la fortezza di Famagosta per il presente bisogno, dovendo esser fatte le sottoscritte provisioni per tutto marzo prossimo venturo del '68, come nelle lettere de 7 marzo ne vien commesso, habbiamo giudicato et deliberato ut infra tutti d'accordo, liquali si sottoscriveranno da esser osservada nell'avenire.

Primo Abbassar la piazza del turrión dell'arsenal, tanto che li homini che starano alla canoniera che guarda verso il Castello siano coperti dalle Altire delli Hebrei, sì che le balle delle canonade habbino a passarli un piede sopra la testa, facendo la canoniera che non tire fuor della fossa.

2° Tagliar il terreno et slargar la fossa fra'l torrion dell'arsenal et il turrión del Camposanto, et portar il terreno dentro vicino, dove fa maggior bisogno.

3° Finir il cavalier del Martinengo al Camposanto, non alzando la piazza più di quello che è al presente il parapetto grosso piedi 30, facendo || una camisa al detto parapetto di tuffi sottilissima, più alta un piè della cortina, qual parapetto habbia da esser dui piedi e mezzo per tirar in barba, dalla parte verso il turrión dell'Andruci sia alto piedi sei per esser coperto dalle Altire delli Hebrei, incamisandolo di dentro di plite.

9r

4° Alla porta di Limissò unir il revelino col cavalier con un muretto tale che sustenti il terreno, qual terreno dentro va alto tanto quanto la piazza del revelino et il cavalier, et quelli dui muretti che si han da far da novo alti tanto quanto li parapetti del revelino, alqual parapetto bisogna stroppar tutte le canoniere di sopra, che dette canoniere non traga niente fuor della fossa in fin alli ultimi turrióncini.

5° Nel cavalier sopra la porta da Limissò far abbassar la piazza, tanto che la restasse

- più bassa del suo parapetto sei piedi per quelle due canoniere, qual poleno tirar per la fossa da tutte due le bande. Il resto del detto cavalier non far abbassar le piazze per poter trar in barba di sopra via per tutta la campagna.
- 6° Finir il cavalier del Morato con quell'ordine dell'altro, ma li parapetti tutti bassi per trar in barba et la sua piazza sei piedi più alta della muraglia.
- 7° Cavar una canoniera al turron delli Carmini, che non tiri fuor della fossa, non intaccando la cortina della reculata.
- 8° Levar a un il muro del turron vecchio, che è congiunto col beloardo verso i Carmini per farli piazza a quel fianchetto, accommodando la canoniera.
- 9° Abbassar la piazza di tutto il beloardo, tanto che si sia coperto et che di altezza sia sei piedi, lassandoli il parapetto col muro, tanto che sia 32 piedi.
- 9v || 10° Che tutte le cortine nuove si possano trar in barba et che siano fatte due canoniere nella gola del beloardo.
- 11° Il cavalier del Mozzo finirlo come sono li altri.
- 12° Alla canoniera, alla cortina vicina al Mozzo verso il beloardo nuovo, cavarla tanto bassa che la intacchi dui piedi nella rocca di fuori via et stroppar quella di sopra fatta secondo l'arricordo dell'eccellentissimo signor Sforza.
- 13° Il cavalier d'i Mastici accettarlo come li altri, facendo la mezza luna come nella scrittura.
- 14° Il cavalier del Diamante finirlo come li altri.
- 15° Continuar di rovinar la torre et finir d'empir il ponton come ha da star.
- 16° Abbassar tutte le contrascarpe nel modo di quella ch'èsta fatta ultimamente per mezzo i Carmini, lassando la banchetta dieci piedi larga et il terreno di fuori via cinque piedi più alto.
- 17° Nettar il resto della fossa che manca.

Oltra tutte le qual deliberationi, mia opinion sarebbe che anco fusse fatto un cavalier in Zudeca et un'altro alli Carmini, et che fusse finito di empir tutti quelli turroncini, ilche sarebbe con poca spesa et con breve intervallo di tempo.

- 10r || Si ha ancora ad un'istesso tempo esequito l'ordine di Vostra Sublimità di empir di terreno lo sperone nel Castello, havendo per commune deliberatione del clarissimo proveditor et mia et col parer dell'illustre signor Giulio et delli magnifici governori fatta ruinar certa torre antica fino al parapetto, qual era in capo del detto sperone, perché impedia l'opera et la rendeva mal sicura. Et anco per far una sola spesa con ogni matura consideratione, ne è parso per securezza della città far spianar lo scoglio, qual era per mezzo la città di terreno alto vicino al porto, sopra ilqual il nemico harrebbe havuta commodità di piantar l'artelaria et offender la città verso l'arsenal. Et l'istesso terreno habbiamo fatto condur in Castello, et empiuto il detto sperone, havendoli fatto metter sei pezzi di artelaria, che sono i medesimi già decchiariti, dove è fatta mentione del ponton alla bocca del porto.

Et perché fuor della porta da terra, poco lontani dalla città, si attrovano alcune mote sassose, chiamate Monti delli Hebrei, lequal si devriano spianar per avalizar meglio la spianata in beneficio della città, et essendo anche bene di trovar il modo di sparagnar la spesa, mi è sovenuto di ricordar reverentemente a Vostra Serenità se così per sua prudentia le paresse in proposito, ch'ella per sua deliberatione desse ordine che tutti che volessero fabricar in Famagosta non potessero tagliar in altri luochi per cavar pietre che nelli predetti Monti delli Hebrei, la onde in poco tempo sarebbono spianati da persone private senza spesa di Vostra Sublimità et con loro commodo et beneficio.

- 10v Ricordai già reverentemente a Vostra Sublimità per lettere de di 6 dicembre 1565 et de 8 aprile 1566, et hora come cosa importante non restarò di referire come la custodia ordinaria di Famagosta, che soleva esser di 500 || soldati, a questi tempi sarebbe di poco numero, né sarebbono a sufficienza di poter sopplir alle fattioni et garde ordinarie, per

esservi aggiunto un corpo di guarda al beloardo et un'altra in Castello, secondo l'ordine di Vostra Sublimità et lettere de di 20 ottobrio 1560. Et anco si tiene dui altri corpi di guarda, uno all'arsenal, dove si ha fatto un ponte levador per condur terreno di fora et ruvinar alcuni cantoni della contrascarpa per la fossa, et si ha aperto un'altro loco della muraglia dalla parte che si ha da far le canoniere et tagliar la rocca della fossa et sfargarla, si come è deliberato. Oltra che tra li ragazzi et quelli che si amalano non restano in numero a pena di quattro cento, però è necessario accrescer detta guarda ordinaria fino al numero di 600 per li detti rispetti et per ogni altro riguardo, havendo massime in considerazione che in ogni tempo si ritrova nel porto di Famagosta qualche navilio turchesco con turchi et gente di nation diversa, come suriani, cofti et armeni, per esser vicini alla Soria, dellequal nationi bona parte habita in Famagosta. Et accioché tale accrescimento di numero de' soldati si havesse a far con quella minor spesa che fosse possibile, si potrebbe scansar la spesa di un capitaneo et de sui officiali, distribuendo li cento soldati che si havessero di accrescer una parte nella compagnia del magnifico governor et l'altra in quelle delli capitanei, come per le predette lettere ricordai a Vostra Sublimità. Et sopra tutto modestamente raccorderei quel che più fiate ho scritto, che li soldati che saranno mandati fussero soldati boni et di tal sorte che si possi prometter di loro buon servitio nelle fattioni et nelle occasioni; perché venendo soldati inesperti non si potria sperar quel frutto che si desidera, et anco che li capitanei conduttori di quelli siano di valor et di esperienza, si come sono quelli || c' hora si ritrovano alla custodia di quella città, quali sono stati obedienti et pronti al servitio di Vostra Sublimità et amorevoli verso il magnifico governor Piasenzo con molta destrezza, perliche quella città in mio tempo è stata in continua tranquillità. Et io per non mancar di recognoscer il buon servitio, non restarò di dire questo particolar del strenuo capitaneo Marco da Venetia, ilqual assiduamente et di continuo ha atteso personalmente alle fabbriche, et spetialmente a quella del beloardo, senza sparagno della sua vita, come già ho predetto. Et in questo proposito non resterò di ricordar reverentemente a Vostra Sublimità che delli soldati straordinarii già mandati alcuni hanno havuta contentione con qualch'un d'i lor capitanei per diferenza delle lor paghe, perché (come dicono li soldati) all'hor che vennero a mancar alcuni soldati alla presenza delli signori Savii di Terraferma, par che i capi loro, rimettendo altri soldati ne i luochi di quelli che mancarono, habbino voluto che detti soldati rimessi confessino davanti i rasonati di haver havuti i danari da i lor capitanei in cambio di quelli che mancarono; perliche sono stati scritti sopra i roli detti soldati rimessi, se ben con verità non habbino havuto li predetti danari. Onde sono nasciute poi diferentie et gravami, et il medesimo aviene delli capi soldi, però ricordarei che de caetero non fusse notato alcun soldato rimesso se prima non si vedesse esborsar i danari davanti un clarissimo Savio di Terraferma. Et perché anco da alcuni capitanei vengono date arme alli soldati, come sarebbe arcobuso, fornimenti et celadon per lire vintiuna con danno et gravezza delli soldati, se ben costino a pena la mità; et con tal interesse gli danno anco i corsaletti, onde poi ne seguita che li detti poveri soldati rimanghino mise- || rabili et esterminati; però ricordarei per bene delle cose publiche che Vostra Serenità nell'avenir gli facesse dar le arme, da esser scontate in tante paghe come paresse a Vostra Sublimità, ilche sarebbe di gran sollevamento a lor soldati et con beneficio di lei. Alliquali soldati, giunti che furno in Famagosta, mi convenne far dar alla maggior parte da mangiar in credenza a soldi quattro al giorno per uno fino alle paghe, che certo è un stupor di tanta loro miseria. Et nel venir in Cipro con le navi, se ben hanno per clementia di Vostra Serenità la paga donata, governandosi male molti la giovano o consumano malamente et patiscono di fame, siché per farsi la spesa convengono far poi stocchi et inconvenienti con ruina loro. Però anche di ciò ricordarei che saria bene de caetero consignar la paga donata alli patroni di nave che li condurranno, con ordine di far la spesa alli detti soldati compartitamente, si come fanno alle zurme di nave, ilche resultarebbe a commodo, contento et beneficio di lor soldati et senza danno delli patroni, quali pur convengono sovenir di qualcosa detti soldati quando gli manca da viver, et per ciò sarebbe anco di satisfatione et contento di essi patroni.

Et per intelligentia di Vostra Serenità, essendo già stato fatto in tempo delli mei precessori un principio di hospitale con quattro over cinque letti, et havendo io fatto proceder nell'opera et finita, et fattogli far buon numero di lettieri et letti al numero di quaranta in circa, senza però alcun interesse della Serenità Vostra né della città, feci ridur in esso hospitale tutti quelli soldati miserabili che presero infirmità et che non hebbero il modo di mantenersi con molta loro sollevatione et salute. Et così nell'avenire sarà refugio così delli soldati che per tempo si amalerano come de altri poveri della città, laqual di quello non sente gran contentezza, et così anco || il reverendo vescovo Ragazzoni che sempre tenne grande inclinazione a tal opera, et così messer Agustino suo figliolo, ilqual di mio ordine con molta diligentia si esposse di soprastar et di sollicitar (come ha fatto) assiduamente essa fabrica.

12r

Circa li bombardieri, come scrissi per le ultime lettere, non essendo qualch'uno di quelli che sono al presente troppo atto al servitio, così per poca esperienza come per difetti loro, et anco havendo alcuni già finito il suo tempo delli cinque anni secondo la legge, raccorderei che ne fosse mandato alcuno ben ammaestrato et pratico appresso quelli che son stati mandati ultimamente per sopplir al bisogno quando occorresse l'occasione, però che a giuditio mio quelli pochi che sono in Famagosta periti nell'arte non potrebbero supplire a tempi d'occasione.

12v

Delli soldati delle ordinanze di Cipro scrissi il parer mio con lettere de ultimo ottobrio 1566, ma essendo materia degna di molta consideratione mi pare conveniente di anco referirla. Et però secondo la mia opinione et di molti c'han pratica di governo, direi che meglio sarebbe di cassarli, perciò che a tempo di pace si prova evidentemente il danno che si riceve, non solamente nelli danari che paga Vostra Serenità a mantenerle, alla summa di ducati diecemillia et più, ma ancora perché la maggior parte di quelli non lavora più i terreni, come faceva, parendoli dishonore, né possendo esser citati né adoperati alle fattioni delle garde del Regno, né all'opera delle Saline tanto importante per esser soldati. Il publico patisse molto incommodo et interesse, et a tempi di sospetti o di guerra non sarebbero bastanti quelli cinque millia soldati con la poca cavalleria che vi è a contrastar et prohibir al nemico che'l non potesse sbarcar gente su l'isola in || qual luoco gli piacesse, oltre che stando detti soldati sparsi per diversi casali del Regno, stando cinque o sei per casal, non si ponno unir et ridur insieme in manco termine di dui o tre giorni, et spetialmente tre compagnie, cioè di Chitria et di Lacadamia che habitano molti miglia fra terra; perilche né anco ponno obstar alli corsari, iquali per l'ordinario non si lasciano veder se non all'improvviso, perché cercano di robbar in nascosto. Et se pur si potesse prometter di loro alcun servitio per molte considerationi et rispetti che si taceno, non si die prestarli tutta quella intiera fede che si conviene in homini fedeli, ma più tosto si potrebbe dubitar di loro. Et perciò sarebbe utile deliberatione liberarsene da quella spesa, con spender poi quelli danari in altro servitio che ritornasse in maggior beneficio et securtà di quel Regno. Et al presente fortificando Nicosia et Cerines non si potrà mantener la campagna; et tante fortezze di Nicosia con undeci beloardi et tanto circuito li bisogneranno al meno in Nicosia cinque over sei millia fanti, a Cerines mille et a Famagosta tre o quattro millia in tempo di guerra, et di pace un buon presidio per molti rispetti noti a Vostra Serenità. Però si potrebbe sparagnar la spesa in quel Regno delle predette ordinanze.

13r

Ma la cavalleria de stradeoti, che per lunga esperienza si sono esercitati nell'arte militar et che dependono da progenitori fedelissimi, è ben tanto più utile et necessaria quando sia mantenuta di buoni cavalli, come è al presente per opera del clarissimo Barbaro proveditor general, che gli ha tutti refinati et \ha/ regolata bene detta stratia. Et per mia opinione, secondo io già scrissi a Vostra Sublimità per lettere de ultimo ottobre 1566, crederei che detti stradeoti senza li corsaletti || fossero molto più agili et destri nelli servitii et occasioni, massime cavalcando selle fatte alla turchesca, con lanza, spada e targa. Ma perché di ciò fu varia opinione delli clarissimi proveditori, che se uno voleva che detti stradeoti portassero corsaletti, essi convenivano comprarli con loro interesse e danno. Altri

proveditori poi per diverso parer gli levavano essi corsaletti, talché detti poveri stradeoti sentivano danno maggiore in revenderli, et per ciò sono alcuni che stanno sopra questo traffico di comprarli da loro stradeoti per dui et tre ducati l'uno, poi quando viene la regulatione li vendono per ducati sette. Però è bisogno in questa materia una ferma deliberatione per ordine di Vostra Serenità. Li quali stradeoti dal clarissimo Barbaro proveditor sono stati sollevati et sgravati da altri interessi et spese, come ancor io havea principiato in quello ch'io già dinotai reverentemente a Vostra Sublimità per le lettere preditte. Et perché li ducento archibusieri a cavallo fur cassi per ordine et lettere di Vostra Serenità, ciò è riuscito bene con sparagno della spesa et con beneficio di quel Regno, per ciò che per la maggior parte si sono applicati all'agricoltura, liquali sono per il più contadini.

Raccorderei anco modestamente per seccurezza maggior delle cose di Vostra Serenità che fusse advertito circa li provisionati a cavallo, che toccano in quel Regno stipendio, che non fussero mercatanti, avvocati o d'altra professione che potesse impedire il servitio di Vostra Serenità a tempi delle occasioni; ma che fosse fatta elettion de homini habili et sufficienti, da quali si potesse sperar in ogni tempo di valersene di ogni buon servitio in honor di Vostra Sublimità; et medesimamente che fussero resignati buoni cavalli alli magnifici feudatarii et bollati, a fine che fossero sempre conosciuti per cavalli di rispetto et non comprati over cambiati, come spesso suol occorrer barati et alienatione di quelli con pregiuditio delle cose publiche.

13v || Arrivarono al porto di Famagosta a 10 di maggio le due galere mandate da Vostra Serenità, sopracomiti li magnifici messer Vincenzo Maria d'i Prioli et messer Anzolo Surian, quali condussero l'illustre signor conte Giulio Savorgnan per governor general in quel Regno. Dellequal due galere in vero si tenea gran bisogno, sì come da gli effetti si ha veduto, percioché oltra la custodia ordinaria si è sentito beneficio, che dapoi l'arrivo di quelle non sono apparse fuste in quel Regno, come solevano inanzi spesse fiata. Si ha sentito ancora commodità grande dalle zurme nell'opera di quelle fabbriche, essendo homini di gran fattione et aiuto in molti servitii, come di condur legne, acqua, vittuaglie et altre cose a commodo della città, di modo ch'esse galie in tempo di pace sono di molta utilità, con contento universal di Famagosta et di tutto il Regno. Et molto più commode et necessarie sarebbono in tempo di guerra, che Dio no'l voglia, per condur legna di munitione, vittuaglie et altre robbe, et per poterle mandar in Candia et ad altri lochi, dove occorresse il bisogno secondo le occasioni, possendosi anco prevaler delle sue artelarie e d'altro et delle zurme per guastadori et per condur l'artelarie et per le fabbriche et per diversi serviti. Et di più, che molto si potrebbe valersene delle persone de i magnifici sopracomiti di assister alle porte et di far altri boni effetti, essendo massime li prenominati magnifici sopracomiti pronti in honor di Vostra Sublimità, come fu anco sempre il magnifico messer Piero Zane precessor di quelli, liquali non mancarono nelle occasioni di andar attorno l'isola, dove ha ricercato il bisogno, con beneficio di quel Regno havendo due bone galere et bene all'ordine.

14r || Le cose di Nicosia, che già fur travagliate per alcuni moti, come già fu notificato a Vostra Sublimità, benché per la Iddio gratia et per la prudentia et valor del clarissimo Barbaro proveditor general et di quel clarissimo Reggimento sian state all'ora ridotte in quiete, dapoi che fu fatta quella esemplar dimostratione con satisfatione di molti et conforme alla intentione c'hebbi sempre di quel fatto. Non di meno non si può del tutto assicurarsi che nell'intrinseco di qualch'uno non vi sia qualche mala opinione, ilche credo causar in parte dal vescovo greco di quella città, il qual (come già scrissi altre fiata) per non voler riconoscer superiorità dall'illustrissimo monsignor arcivescovo, ch'è tanto qualificato et riputato in quel Regno, ricusava darli obedientia et usava termini non convenienti con ramarico delli clarissimi Rettori; ilche a giuditio mio può haver fomento dalla sua avaritia et da qualche favor secreto qual ha il detto vescovo. Et però raccorderei anco al presente che molto più stabilita et secura sarebbe la union et la pace di quella città rimuovendo de li il predetto vescovo greco et facendolo venir a Venetia. Et sia ringratiata la bontà divina, che mai io non ho sentito simil disturbo in Famagosta per alcuna competentia che già mai fosse

stata tra'l reverendissimo monsignor vescovo Ragazzoni et il vescovo greco di quella città, liquali sempre sono stati concordi et uniti, havendo il detto vescovo greco osservata sempre l'ordinaria obediencia et recognitione verso il predetto nostro vescovo Ragazzoni; le cui qualità et opere per edificatione del culto divino sono riconosciute in quella città gratissime, et per ciò è amato et reverito, onde in mio tempo tra greci et soldati et altri vi è stata sempre union et amorevolezza.

14v || Fu da considerar molto nel tempo del mio reggimento la carestia generale di tutte le cose et li moti del popolo di Nicosia, come è predetto. Ma soprattutto mi diede grandissimo ramarico l'occasione avvenuta della morte di tanti clarissimi Rettori, luoghi tenenti, proveditor Bragadin, consiglier Contarini et camerlengo Lando, siché all' hora quel clarissimo Reggimento restrinse nel solo governo del clarissimo Ghisi vice luogotenente et del magnifico Mocenigo vice consiglier. Onde (come sa Vostra Serenità) mi sopravvennero molti affari et di biade et di altri negotii importanti di quel Rengo, sì come già fu dinotato a Vostra Serenità. Et bisognando all' hora in tanti travagli operar personalmente per le necessarie provisioni di biade per Nicosia et anco per la fortezza di Famagosta et di tutto il Regno, non senza qualche incommodo della mia salute, et convenendomi anco attender con maggior diligentia alla conservatione di me stesso, poi che riposava sopra di me un tanto peso prevedendo alli disordini c'harrebbono possuto succeder in quel Regno, quando anco in me fosse accaduto quel ch'è successo di loro clarissimi Rettori. Ilqual pensiero in vero mi tenne molto travagliato per zelo di quel Regno felicissimo in beneficio et honor della Serenità Vostra. Nondimeno favorito et aiutato della bontà divina, successero le cose molto meglio di quel ch'io pensava, fin che arrivarono il clarissimo Querini luogotenente et il clarissimo Barbaro proveditor general; benché finalmente ancor esso clarissimo luogotenente Querini per gravissima infirmità di flusso habbi convenuto morire in quella città. Et perché simili infortunii potrebbono pur occorrer in Cipro anco nelli tempi venturi qualche fiata, essendo gli huomini mortali, parmi cosa ben conveniente et importante di farne molta consideratione et gagliarda provisione, secondo il prudentissimo giuditio di Vostra Sublimità, per il predetti rispetti et altri a lei ben noti per la somma sua prudentia.

15r || È nota a Vostra Sublimità la miserabil conditione di quelli poveri contadini delli casali di Cipro, detti parici, che sono per antica constitutione di quel Regno quasi a similitudine de schiavi, perché si ponno vender et comprar et disponer della loro libertà ad arbitrio delli loro patroni, et i figliuoli che nascono restano medesimamente parici. Et quando sono soggetti al servitio loro hanno per le Assise, over ordini antichi dell'isola, obligatione limitata di servir due giornate alla settimana nelli terreni delli patroni, detti della despotia, con recognitione di soldi tre per giornata, talché in loro dispositione non rimangono se non quattro giornate per settimana di poter attender a suoi negotii. Et di tali homini parici, essendone in gran numero di 70 millia in circa, ch'è la maggior parte delli distrittuali, sostenendo essi tal servitù (benché sia antichissima) par che sempre si dolgano et ramarichino, per ilche non si potrebbe haver da loro in caso di bisogno quella sicura confidenza, che si desidera nel modo che si tiene tra popoli liberi, sì come sono in Italia. Et li francomati sono poco meglio, per li gran struscii che li vengono fatti, iquali per tutto il Regno si ritrovano in estrema povertà. Et di ciò non dirò altro, rimettendo questa consideratione nel prudentissimo giuditio di Vostra Serenità.

Si mosse Vostra Serenità per affettione et beneficio di quel Regno et particolarmente di Famagosta di far seccar l'acqua della Costanza vicina ad essa città, per reparar o divertir che più non ritorni, acciò meglio habbi a restar purificato l'aere. Et per ciò ella ha mandato Felice Brunello inzegnero con lettere de 12 zugno 1566 con l'ordine contenuto in quelle. Laqual opera quando sarà fatta appporterà infinito beneficio et piacere a tutto quel Regno, ma specialmente a Famagosta che li è vicina, sì come già ricordai reverentemente a Vostra Sublimità per mie lettere de di 2 di agosto 1566. Il qual inzegnero ha || già cominciato a far certo edificio avanti il partir mio, et spera di continuar et di operar bene secondo la soa intentione.

15v

Scrissi due fiatoe reverentemente a Vostra Sublimità in tempo del mio reggimento, per lettere de di 15 ottobre 1565 et 27 di dicembre 1566, la difficoltà che occorreva tra la disposizione di una parte de di 23 dicembre 1564, registrata nella mia commissione, che vuole che li danari delle condannason sian spesi la mità in fabriche di palazzo et che l'altra habbi a restar nella Camera fiscal, et tra la consuetudine in contrario delli oblighi ordinarii c'hanno dette condannason di pagar diversi salariati et a satisfar livelli, elemosine et altro per ordini di Vostra Sublimità. Ma per non haver havuta risposta né risolutione, et essendo negotio d'importantia, mi par degno di relatione. Et perciò dico esser diverso l'uso di quel reggimento di Famagosta circa dette condannason a quello delli altri d'Italia, però che quelle condannason di Famagosta non soleno entrar nella Real Camera, né anco hanno havuto obligo per fabrica di palazzo, ma sono state sempre destinate al beneficio universal di quella città et fortezza. Et per ciò sono stati introdotti dalli reggimenti diversi officii et opere utilissime et necessarie al beneficio publico di quella città, havendo assignati salarii a quelli c'hanno li carrichi di tali officii, perciò che quella spettabile Communità è povera et non ha alcuna entrata. L'quali officii sono tali, videlicet: un medico per medicar li poveri soldati amalati; un scrivano deputato alle cose della sanità; un esattor delle condannason; un avvocato de pregonieri et persone miserabili; un giardinier che manda l'acqua alla fontana di piazza et ha obligo continuo a sue spese di condur essa acqua in Famagosta, qual acqua è tanto ||
16r necessaria alla Università, come è decchiarito nel suo capitolo; et altri officii et cose simili, dell'quali officii et salarii alcuni sono confirmati da Vostra Serenità et alcuni non. Ma oltra li predetti salarii vi sono alcune obligationi de livelli di case et luochi comprati per ordini di Vostra Serenità, sopra liquali son state fabricate case per alloggiamenti de' soldati. Vi è anco una elemosina ordinaria di ducati 60 all'anno, concessa da Vostra Sublimità all'hospedal, et un'altra alla pietà, sì come particolarmente ella intenderà nel conto seguente. Perilche se'l si dovesse principiar a metter in execution l'ordine della parte preditta, bisognerebbe per conseguente annullar tutti li officii, salarii, livelli et elemosine con incommodo della città, et privarla della fontana, destrugger le case già fabricate con tanta spesa et far altri effetti c'hanno dell'impossibile. Et le condannason a penna ponno supplire al predetto obligo. Et perché per la distantia lunga del paese non si poteva sopraseder tanto di tempo che si potesse haver la risposta, convenni con bona gratia di Vostra Sublimità (sì come le scrissi) continuar nella solita et antica osservanza. Ma perché de caetero i capitanei non restino ambigui, crederei esser bene c'havessero da Vostra Serenità decchiaratione et ordine risoluto circa la predetta materia.

Conto et decchiaratione delli predetti salarii et altro

	Menego tu Antonio, qual ha il carrico di dar l'acqua alla fontana, ha ducati 60 all'anno, val bisanti	600
	L'eccellente messer Domenego Barberiano, fisico de soldati, ha ducati 36 all'anno, val bisanti	360
	Messer Constantin Stradioto, avvocato de presonieri, ha ducati 30 all'anno, val bisanti	300
16v	Monasterio di San Simeon, per livello di case tolte per habitation de soldati, ha ogni anno bisanti	96
	Chiesa di San Zorzi, per certe case ruinategli per ampliar l'hospedal, ha ogni anno bisanti	92
	Il scrivano della porta da Limissò, per tener conto delle biade che intrano, ha all'anno bisanti	120
	Il guardian della sanità, bisanti	120
	Il scrivano della sanità, bisanti	160
	Monasterio di San Francesco, per certo luoco et per un magazen nelqual si tien sali, bisanti	20
	Maestro Zuanne, corazzier publico, per fitto della sua habitatione, all'anno bisanti	60

Il deputato a scovar la piazza, il palazzo et la loggia, ogni anno bisanti	60
L'esattor ha cinque per cento di quanto si scode	
La pietà ha la decima di tutte le condannason et die divider con l'hospital	
Messer Giacomo Greco, massaro di Cancellaria, deputato al governo de i libri, ha ogni anno bisanti	120
Ultimamente la Serenissima Signoria a supplicatione dell'orator ha concesso ducati 60 all'anno all'hospital, val bisanti	600

- 17r || Benché Vostra Serenità, per lettere nostre commune delli clarissimi Rettori, proveditor et mie de di 8 di settembre, spedite con la nave Dolfina, patron messer Alvise Finardi, sia stata particolarmente avisata, non resterò ancor io di referir in conformità, essendo materia ardua et importante. Alli 2 di settembre dalle garde che per li ordini nostri stavano vigilantissimi fur scoperte tredici galere turchesche appresso l'isola; di che essendo stati avisati et participata intelligentia con li clarissimi Rettori et proveditor general, io subito feci preparar il presente et li refrescamenti secondo l'ordinario per mandarli alli capitanei di esse galie subito che fossero aggiunti a Famagosta, accioché partisero immediate et non seguisse alcun disturbo. Et così la mattina seguente, che fu a 3 di settembre, essendosi approximate dette tredici galere a Famagosta et havendosi inteso esserne quattro di Rhodi, cinque di Alessandria et quattro della guarda dell'Arcipelago, ma con dui fanò soli discoperti et con dui capitanei, l'uno della guarda d'Alessandria, nominato Chidir Chielepi Curtugli, l'altro dell'Arcipelago, nominato Chaià Celepi, capitaneo di Sofrassari, mancando quel della guarda di Rhodi, qual è fratello di quel d'Alessandria, nel cui loco vi era un suo fiol, patron di una galea di quelle di Alessandria. Et per quel che si puotè sottragere et per quanto i capitanei si sono lasciati intender, la causa della lor venuta era per ritrovar un caramussolin turchesco, il qual già condusse in quel Regno quattro o cinque fiate frumenti, come di quelli già dinotai per diverse mano di lettere, con dir che, essendo detto caramussolin di un bassà, gli lo volevano condurre. Ma non vi era all'ora a queste marine il detto caramussolino, né è credibile che per così lieve cagione venissero tante galere; però po- ||
- 17v trebbe esser stata altra causa che le ha mosse a venire, la qual non si sa. Et havendo io (com'ho detto) preparato il presente, che fu di otto vesti di seda, a quattro per capitaneo secondo l'ordinario, con li refrescamenti che secondo la stagione fu honorato per la summa di ducati 25 in circa, compresi alcuni zucheri et castrati, non havendo io voluto mancar di spender qualche poco di più per la occasione del tempo presente, mandai quello con quattro barche et con quattro honorati cittadini a presentar alli detti dui capitanei dividendo con equal portione. Il qual dono fu da loro ricevuto allegramente, dimostrando di riconoscerlo per grato et di rimaner contenti, havendosi il capitaneo della guarda d'Alessandria proferto di remurchiar et di accarezzar i nostri navili et facendo lieta accoglienza alli nontii che andarono. Perilche da poi mi parve in recognitione del suo buon animo di mandar secretamente in particular a lui capitaneo della guarda di Alessandria, qual doverà esser più domestico et familiar di venir in quelli mari di Cipro, un'altra veste di Damasco doretto, ilqual l'accettò con tanta allegrezza et contento d'animo, che tra le altre benigne parole have a dir di voler scriver a Constantinopoli della molta cortesia che si usa in Cipro verso i turchi et che sono bene accarezzati, dicendo anco voglio adesso {adesso} farmi tagliar la veste, acciò che'l vostro capitaneo della città conosci quanto mi sia stata grata la sua cortesia. Et essendo venuto poi al palazzo il fiol del magnifico capitaneo della guarda di Rhodi et nepote di quel di Alessandria, che spesso suol esser sustituto nel luoco del padre, havendo seco li dui secretarii de gli altri dui capitanei, oltra qualche gentilezza et l'accoglienza c'hebbe esso fiol di cose mie a sua ricchiesta et gratificatione per la reputatione che tiene appresso turchi, mi parve presentar anco casacche di carisea alli || detti dui secretarii. Liguati tutti effetti,
- 18r essendo stati consideratamente operati, si perché restassero ben satisfatti, come a fine che si levassero di subito per li già detti rispetti, et anco per dubio che non fossero di sospetto. Non dimeno il predetto capitaneo della guarda di Alessandria, havendo ricercato in gratia che

fussero lasciati venir entro la città qualch'un de suoi per spender et fornirsi di vittuaglie et di pani da vestir et d'altre robbe, havendone grandissimo bisogno, et anco per far acqua, afirmando di haver havuta la pratica in ogni luoco per la sanità, ma però ricercando et pregando che si operasse che alli turchi non fosse dato vin da bere. Onde, non possendosi far dimeno, li fu concessa tal gratia. Però essendo entrati alcuni di essi turchi nella città per dette cause, et dato l'ordine che non gli fusse dato vino, ma rispettati con ogni riguardo, essi senza alcun strepito li fornirono di vittuaglie et di robbe da vestir, pagate cortesemente, et tolsero dell'acqua, havendo lasciati nella città de suoi danari oltra mille ducati con satisfatione di ogn'uno, di che tanto maggiormente rimasero satisfatti i lor capitanei, iquali restarono maravigliati di tanta vittuaglia che è in Famagosta, masime di pan fresco, havendo essi fornite le galere. Alli quali essendo fuggiti con suo gran dispiacer quattro schiavi in più fiate tra'l giorno et la notte, christiani renegati già più di 15 et 20 anni, uno dequali gli era carissimo et schiavo particular di esso capitaneo di Alessandria datogli già cinque anni sotto la sua protezione da un bassà. Et essend'io stato richiesto a farli trovar et mandargli, dicendo che altrimenti non partirebbono, però considerando io l'occorrentia del tempo et la importantia del fatto, bisognò proveder quel giorno et la notte con proclami gagliardi et con far cercar con diligentia si et talmente che ne fur ritrovati tre in due fiate ascosti nella città in diversi luochi, ma || l'altro non si puoté haver per esser uscito fuor della città. Però havendosi mandati in due fiate al capitaneo della guarda di Alessandria li tre schiavi ritrovati, con referirli l'ordine dato di far cercar l'altro ch'era uscito, rimasero ben contenti et satisfatti senza far offesa alli detti schiavi fuggiti. Et questo perché havendo io mandato a chiamar il fiol del capitaneo da Rhodi suo nepote accarezzato da me, come ho predetto, pregandolo che mi volesse conceder una gratia, esso mi rispose che mi concederebbe ogni gratia dalla sua fede in fuora. Per ilche lo pregai che intercedesse perdono da suo barba alli schiavi fuggiti, escusandoli ch'erano restati in terra per imbraghezzo, et così egli mi promesse di operar, si come in effetto fece, havendo ottenuta la remissione con contentezza di lor schiavi, dui dequali erano christiani ponentini renegati et uno da Venetia, ma quel che non si ha ritrovato è christian genoese. Partendosi poi essi capitanei la notte alle 6 hore per Caramania al luogo de Limuri, havendosi tratenuti dui giorni, con ringratiar delli favori usatigli, et in fine nel partir loro havendo mandato una lettera o sigilletto, la cui traddutione è nella presente. Et ancor che le qualità delli predetti capitanei turchi possano esser note a Vostra Sublimità, non voglio restar di dirle secondo la relatione havuta dalli nostri che li sono stati a parlar, che sono homini accorti et prudenti et che mostrano esperienza delle cose da mar et da terra, benché non sian più stati in queste parti. Liquali si lasciarono intender come dui giorni avanti che partissero da Rhodi ebbero lettere da magnifico bassà da Constantinopoli, che da poi fatta una volta dovessero andar con le lor galere a Constantinopoli per mettersi all'ordine, perché'l Signor faceva gran preparamenti et grossissima armata che non fu mai più la maggiore, et che si diceva che detta armata dovea mandarsi a || Malta, over in un'altro loco che non volsero nominar. Et il capitaneo dell'Arcipelago in certo suo ragionamento disse che Famagosta era molto forte da mar e da terra per quanto poteva veder, ilche lui non harrebbe pensato. Et all'hora un turco disse: 'che ha da far questa città con Malta?' Et che'l capitaneo rispose: 'se Malta ne ha fatti morir tanti, che farebbe Famagosta!' Poi alcuni schiavi renegati, che desiderano tornar alla fede, han detto secretamente alli nostri che l'armata non si fa per altro se non per andar alla impresa di Cipro l'anno venturo, per lettere c'hanno havute essi capitanei; et che in Rhodi et nelle lor galie pubblicamente si ragionava di questo. Et hanno anco referito il medesimo quelli turchi renegati ch'entrarono in Famagosta per comprar la robba. Et alcuni galeoti, che sono per la maggior parte di quelli che fur schiavi sopra di esse galie ch'erano al Zerbi, han detto che questo Gran Signor prima che succedesse nel Regno ha giurato, che havendo egli a succedere nel suo imperio farebbe la prima impresa in Cipro, et poi fatto che fu Signor ha confermato il medesimo pur con giuramento. Et havendo io interrogato uno di quelli schiavi fuggiti, cioè quel da Venetia, ha detto che'l Turco prepara di mandar fuore quattrocento vele

per l'anno venturo et che fa far settanta palandarie per traghettar cavalli da Caramania et da Tripoli in Cipro. Poi venne a posta a trovarmi un schiavo renegato, dicendo che sperando egli di ritornar christiano per zelo della fede, et per discarrico della sua conscientia mi confermava che'l Turco faceva grandissima preparation per mar et per terra per la impresa di

19v Cipro; et che per la pratica, ch'egli ha imparata a Malta et in altri lochi, mi ricordava || che'l si facesse spianar li giardini, torre, casamenti et ogni frasca che si trovasse di fore, acciò che'l nemico non si potesse prevaler, fornendosi d'ogni sorte di munitione et stando ben provisti. Et di più mi disse che ragionando di Famagosta i loro capitanei ad un turco che disse che Famagosta è altra cosa, che non era Malta, rispose un d'essi capitanei: 'sì, ma venendo a Famagosta noi siamo in casa nostra'. Onde esso schiavo fu da me ringratiato molto della sua buona dispositione. Et alcuni di quelli turchi, che vennero dentro la città, presero stupor dell'artelaria che videro in corte del palazzo al coperto et hanno detto esserne maggior numero in Famagosta, in un luoco solo, che non era in tutta Malta; maravigliandosi anco che vi sono molti soldati in tempo di pace, liquali all'ora erano posti in ordinanza et tenuti quelle due notti vigilantissimi con squaraguaita personale di me capitaneo, havendomi bisognato tutta notte esser oculato alle provisioni necessarie. Ma in fatto detti capitanei si mostrarono modesti, havendo havuto a dir che se ben non puotero a sopplimento fornirsi d'acqua della città, però volevano toccar al Carpasso per timor c'haveano delli stradeoti, acciò che non intravenisse qualche error. Ilche particolarmente ha referito il capitaneo della guarda d'Alessandria, qual in certo proposito disse che Famagosta è molto più forte che non è Rhodi. Et per relatione delli nostri, c'hanno vedute esse 13 galere, quelle sono di trista qualità, mal fornite di scapoli et di artelaria, et non sono preste al remo se non le due delli dui capitanei et due altre solamente, et sono per la maggior parte a un remo per banco a

20r quattr'homini per remo. Et havendo esse galere incontrati tre navillii di Famagosta che venivano dal Carpasso a detta città carrichi || di frumento, essi capitanei li licentiarono dicendogli: 'andate di longo che se bene noi tenimo bisogno di pane', havendone quelli signori usata cortesia, 'non volemo impedirvi', et si profersero a loro se gli faceva bisogno. Et mentre ch'esse galere stetero sorte fuor del porto appresso alla torre dell'Occa, al quanto discoste dalla città, feci star di continuo, così il giorno come la notte, fuor della città un capitaneo de stradeoti con cinquanta stradeoti a cavallo della sua compagnia ben all'ordine, per star vigilante et provisto che alcuno di esse galere non smontasse in terra et che altri delli nostri non andassero a quelle. Avenne che fu veduta di notte una barca di esse galere accostarsi appresso a terra, ma poi havendo essa barca veduta la guarda delli stradeoti ritornò. Dapoi s'intese da quelli schiavi renegati che la detta barca tutta quella notte andava in quella parte scandagliando il fondo. Liquali capitanei havendo a tutte le marine dell'isola scoperte compagnie de stradeoti presero gran meraviglia. Et havend'io considerata la corrispondenza di quei riporti con li avisi pochi giorni avanti havuti da Constantinopoli per lettere del clarissimo bailo de 16 di luglio, dinotando d'haver scritto in conformità alla Serenità Vostra, benché dica che per fondamento di ragione non sia da prestar piena fede, nondimeno advertendo prudentissimamente che si dovesse star oculati et previsti. Et di ciò havendo partecipata intelligentia con li clarissimi Rettori, se bene di giorno in giorno io stava in aspettatione del magnifico mio successor, ilqual fece la entrata a 14 di settembre, non volsi mancar in quelli pochi giorni di continuar nell'opera delle fabriche designate per deliberation commune del clarissimo proveditor general, mia et del signor Giulio Savorgnan; nellequal con l'aiuto di Dio si è proceduto tanto avanti, ch'io spero mediante la diligenza ||

20v di esso magnifico mio successor che per marzo prossimo saran del tutto finite, secondo che fu deliberato.

Et oltra l'opera di esse fabriche, sì come io pensava il giorno e la notte in materia così ardua per servitio di Vostra Serenità, così per giornata con le mie lettere ho voluto proponer et ricordar a quelli clarissimi signori particolarmente tutti li bisogni così per bona munitione di quella città, fortezza principale di tutto li Regno, come per altre circostantie grate a quei popoli et pertinenti alla difesa et conservatione di quella città et di tutto il Regno, dicendo l'opinion mia etiam dell'universale, benché il clarissimo messer Francesco Barbaro, meritissimo proveditor di quel Regno, con la sua molta esperienza et valor haverà meglio di me considerato et proveduto oportunamente; et così anco quei clarissimi Rettori, iquali sono di bona mente et voler di operar quanto gli sia possibile, perché in vero quando ricerca il tempo et la occasione si deve anco esponder la vita propria per zelo della sua patria. Et havendo io in quelli ultimi giorni trovata aperta in molti lochi la porporella drio'l Castello, la feci acconciare, facendone aggiunger una parte fino alla bocca del porto per securtà di quello.

Attached document No 1

1567 a di 6 settembre

Comparse davanti il clarissimo messer Lorenzo Bembo, dignissimo capitaneo del Regno di Cipro, in camera della sua rressidentia il strenuo capitaneo Antonio dal Beretin, esponendo et referindo che nelli giorni che si attrovarono le tredici galere turchesche con li dui capitanei di Alessandria et d'Arcipelago, essendo esso capitaneo Antonio all' hora di guarda alla porta da Limissò, venne a trovarlo alla detta porta uno zaratino renegato, nominato Sisco Memin, || comito di una galia di Rhodi, patron Morato Rais raguseo, renegato del loco da isola de Mezzo del territorio di Raguse, dicendogli da parte di esso Morato che, per l'amicitia ch'era stata longamente tra lui et detto capitaneo Antonio, li mandava a dir secretamente che non si dovesse fidar di greci, volendo inferir de i popoli; percioché haveano scritto a turchi ch'essi si darebbono più tosto al diavolo che star sotto la soggettion che stanno, perché non hanno pan da mangiar et sono assassinati et strusciati, et che per ciò il Gran Signor Turco preparava grossissima armata, la più grossa che fusse mai, per venir questo anno che vien in Cipro, sì come venirà di certezza. Et che se ben turchi sogliono dir cose assai, questa fiata esso diceva con certezza che questa armata sarà la maggior che fusse mai et c'ha da venir in quest'isola, acciò ch'esso capitaneo Antonio lo facesse saper a sui signori. Onde detto capitaneo Antonio lo ringratiò dicendogli c'havesse a ringratiar molto a suo nome il detto Morato. 'Et vi dirò' (disse esso capitaneo Antonio) 'l'amicitia ch'era tra lui et me. Io essendo già schiavo di Cortugoli in Rhodi, ch'era all' hora capitaneo della guarda sì come è al presente, che fu dall'anno 1560 fino al 1563, et continuando io in questa prigionia feci amicitia col predetto Morato Rais, qual era patron di una delle galie della guarda. Et talmente accrebbe l'amicitia, che spessissime fiате esso mi faceva mangiar et beber con lui, et operò talmente in favor mio appresso il detto capitaneo della guarda, che fu causa ch'io fui riscattato et fatto libero della mia servitù. Il qual Morato ha fatto sempre profession in secreto di christiano, invocando il nome di Christo et della nostra Donna, lachrimando et benedicendo li christiani, et qualche fiata tenendo nelle calce qualche paternostro et dicendolo secretamente. Et fin hora conserva et tiene l'amicitia con me, mandandomi più fiате a pregar || che io l'andassi a visitar, ma io non andai per rispetto ch'io era di guarda, et così mi mandai ad escusar con mandarli un poco di refrescamenti in segno d'amicitia. Et perché fin hora io son stato in guarda, non ho possuto venir a referir, ma son venuto hora subito ch'io son uscito'.

Attached document No 2

Traddutione della lettera, over sigilletto, mandato dalli dui capitanei delle galie turchesche della guarda d'Alessandria et d'Arcipelago.

Honoratissimi signori del Regno di Cipro della nation del Messia, le nove amorevolezze, salutation. Il presente è dapoi la contenta partita c'havete usato et mostrato la vera amichevolezza verso di noi. Vi havemo pregato per il nostro schiavo fuggito che lo debbiate trovar et mandarlo in Alessandria del Cairo. Però che ne fareste cosa grata hora vi pregamo che siate contenti metter ogni vostra diligentia a trovarlo et mandarlo dove saran le galie in queste parti, et se non {se no} sarà mandarlo et consignarlo con qualche navilio nella predetta città del Cairo, et così mi tengo certo che lo farete. Però che havemo conosciuto il buon animo vostro et ancor noi in quelle parti esplicaremo la bontà vostra, non mi accade più oltra attediarvi et pregarvi sopra questa materia, perché speremo in Dio di rendervi il merito. Altro per hora non mi accade notificarvi, a voi si raccomandiamo.

L'humil Chasar, capitaneo di Alessandria del Cairo



2 Famagusta, today's view of the Land Gate / Ravelin. Source: https://medium.com/@UNDP_CY/celebrating-famagusta-on-world-heritage-day-4dcadba29139.



3 Famagusta, today's view of the Martinengo Bastion. Source:

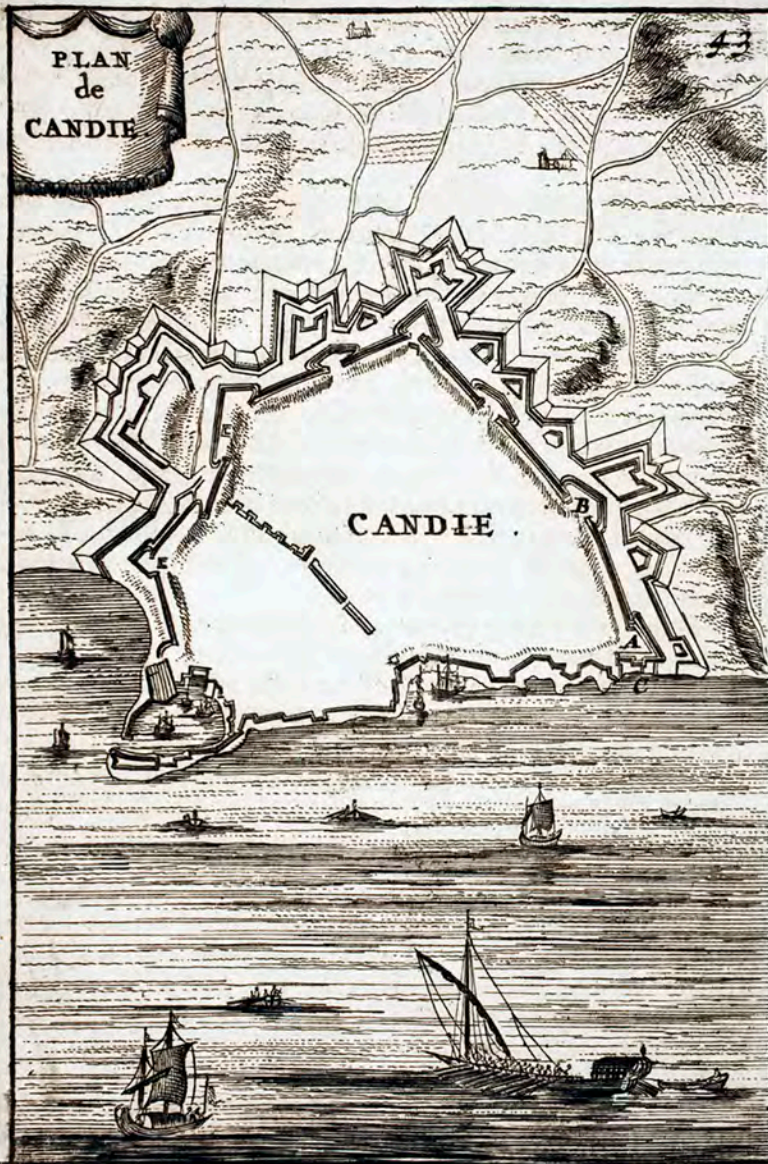
https://medium.com/@UNDP_CY/celebrating-famagusta-on-world-heritage-day-4dcadba29139.



4 The fortified cities of Cagliari, Malta, Rhodes and Famagusta; by Georg BRAUN and Frans HOGENBERG, *Civitates Orbis Terrarum*, Cologne, 1612.



5 Cyprus surrounded by Ottoman warships; by Balthasar Jenichen, Nuremberg 1571. This map informed the public in Europe about the progress of the War of Cyprus (1570–1571). According to the information provided in the bottom right corner of the map, at the time of its publication Famagusta was under Ottoman siege. Source: Jules RENOUVIER, *Des types et des manières des maîtres graveurs pour servir à l’histoire de la gravure en Italie, en Allemagne, dans le Pays-Bas et en France*, Vol. 3: *XVIe et XVIIe siècles*, Montpellier, Hoehm, Imprimeur de l’Académie, 1855.



Plan de Candie, from Alain Manesson Mallet (1630–1706): *Les Travaux de Mars ou l'Art de la Guerre divisé en trois parties ... : avec un ample détail de la milice des Turcs, tant pour l'attaque que pour la deffence : ouvrage enrichi de plus de quatre cens planches gravées en taille-douce*, Amsterdam, 1684



Icon of the naval Battle of Curzolari (Echinades in Greek) islands, by the Cretan painter Georgios Klontzas, last decades of the 16th century; one of the most famous depictions of the naval Battle of Lepanto in post-Byzantine art. Courtesy of the National Historical Museum, Athens (cat. n. 3578).

Venetian-Ottoman Wars

Articles

- *Destined to lead nowhere? Venice, the Ottoman Empire and the Geography and Technology of War in the Early Modern Mediterranean, c. 1530–1715*,
by PHILLIP WILLIAMS
- *Typology of the War at Sea in the Ionian Sea (late fifteenth–early nineteenth century)*,
by GERASSIMOS D. PAGRATIS
- *The Greeks and the Secret War among Venice, Spain and the Ottoman Empire: the Plans for the Occupation of Nafplio*,
by KOSTAS G. TSIGNAKIS
- *The Multifaceted Role of the Cypriot Élite in the Defense of Cyprus*

before and during the Venetian–Ottoman War (1570–1571),
by CHRYSOVALANTIS PAPADAMOU

- *Musical Responses to the Lepanto Victory (1571): Sources and Interpretations*,
by VASSILIKI KOUTSOBINA
- *Memorie della guerra di Candia (1645–1657): la cronaca di un testimone oculare*,
di IRENE PAPADAKI
- *Assalto dal mare in Arcipelago: Alessandro del Borro nella guerra di Candia, 1654–1656*,
di GUIDO CANDIANI
- *The Scala di Narenta:*

A Rural Inland Port between the War of Candia (1645–1669) and the Morean War (1684–1699),
by ERICA MEZZOLI

- *Aspects de l'intendance des Vénitiens dans l'Archipel au cours de la guerre de Morée (1684–1699)*,
par GEORGES KOUTZAKIOTIS
- *Personal and fiscal angarie in Peloponnesian fortification works during the Second Venetian Rule (1685–1715)*,
by EIRINI VRETTOU
- *An Overview of Naval Strategy during the 1714–1718 War between the Ottoman Empire and the Venetian Republic*,
by DIONYSIOS HATZOPOULOS

Documents *The Final Report of Lorenzo Bembo, Venetian capitano of Famagusta (November 21, 1567): A Primary Source on the Status and Preparations for Defense in Cyprus before the Outbreak of the Venetian–Ottoman War (1570–1571)*, by STATHIS BIRTACHAS (ED.)

Reviews

- YIANNIS MAVROMATIS, EIRINI LYDAKI AND EIRINI PAPADAKI (EDS.), *The Cretan War (1645–1669): Unknown Aspects*, [PHOTEINE V. PERRA]
- GHERARDO ORTALLI, GIUSEPPE GULLINO ED EGIGIO IVETIC (A CURA DI), *L'inevitabile sogno del dominio. Francesco Morosini*, [DAVIDE VILLA]
- NIKOS E. KARAPIDAKIS AND ALIKI D. NIKIFOROU (EDS.), *The Ottoman Empire and Venice: The Ottoman siege of Corfu in 1716*, [STATHIS BIRTACHAS]
- STEFANOS KAKLAMANIS (ED.), *The Cretan War (1645–1669). Aspects of war in space and time*, [STATHIS BIRTACHAS]

- SPYROS KARYDIS AND PANAJOTA TZIVARA, *Drops of memory in the ocean of the archives. Evidence of Cretan refugees from the Archives of Corfu (1647–1747)*, [STATHIS BIRTACHAS]
- DIMOSTHENIS DONOS, *October 22, 1717: The forgotten beginning of a new era. 300 years since the second Venetian conquest of Preveza*, [STATHIS BIRTACHAS]
- FR. MARKOS FOSKOLOS (ED.), *From Tinos of the Venetian doge to Tinos of the Sublime Porte. 300 years since the surrender of the Castle of Tinos*, [STATHIS BIRTACHAS]

- GILLES GRIVAUD (ED.), WITH THE COLLABORATION OF EVANGELIA SKOUFARI, *Venice and the Defence of the Regno di Cipro. Giulio Savorgnan's Unpublished Cyprus Correspondence (1557–1570)*, including *Ascanio Savorgnan's Descrizione delle cose di Cipro*, [CHRYSOVALANTIS PAPADAMOU]
- KOSTAS G. TSIGNAKIS (ED.), *The impact of the naval Battle of Lepanto on the European world*, [STATHIS BIRTACHAS]
- BASIL C. GOUNARIS, 'See how the Gods Favour Sacrilege'. *English Views and Politics on Candia under Siege (1645–1669)*, [THEOFANIS STOLTIDIS].